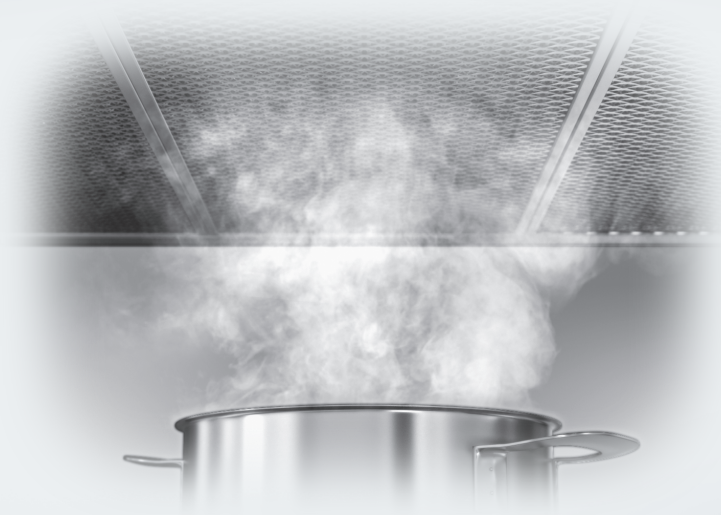


Інструкція з монтажу та експлуатації

Витяжка з нижнім відведенням повітря (Downdraft)



Обов'язково прочитайте дану інструкцію з експлуатації перед установкою, підключенням та підготовкою приладу до роботи. Тим самим Ви зможете захистити себе та запобігти пошкодженню приладу.

ЗМІСТ

Заходи безпеки та застереження	4
Екологічна стійкість і захист довкілля	11
Ознайомлення	12
Огляд витяжки	12
Компоненти.....	13
Жиропоглинальний фільтр і панелі	13
Фільтр від запаху.....	13
Підсвічування варильної поверхні	13
Функції	14
Рівні потужності вентилятора	14
Залишковий хід вентилятора	14
Лічильник годин експлуатації	14
Об'єднання приладів у мережу.....	15
Програмована функція Con@ctivity.....	15
Система Power Management	15
Введення в експлуатацію	16
Вибір режиму відведення або циркуляції повітря.....	16
Підключення до мережі	16
Вимоги до створення мережі	16
Здійснити сканування і підключення.....	16
Скасування з'єднання через WLAN і пульт дистанційного керування	17
Налаштування Con@ctivity	17
Активация Con@ctivity 3.0 через домашню бездротову мережу WLAN ...	17
Активация Con@ctivity 3.0 за допомогою прямого з'єднання через WLAN	17
Увімкнення дистанційного керування	18
Вихід із дистанційного керування	18
Керування	19
Увімкнення вентилятора.....	19
Вибір швидкості вентилятора	19
Вибір залишкового ходу вентилятора.....	19
Вимкнення вентилятора.....	19
Залишковий хід у режимі Plug&Play.....	19
Увімкнення й регулювання підсвічування варильної поверхні.....	20
Регулювання підсвічування варильної поверхні.....	20
Вимкнення підсвічування варильної поверхні	20
Втягування парозахисного козирка витяжки	20
Готування з Con@ctivity	20
Тимчасове вимкнення функції Con@ctivity	21
Налаштування параметрів	22
Інтервали лічильника жиропоглинального фільтра	22

Інтервали лічильника годин експлуатації вугільного фільтра	22
Увімкнення/вимкнення системи Power Management.....	23
Зменшення висоти витяжного потоку.....	24
Поради щодо енергозбереження	25
Чищення та догляд	26
Вентилятор	26
Жиропоглинальний фільтр і панель для відведення повітря.....	26
Виймання панелі	28
Очищення збірного жолоба.....	28
Установка панелі.....	29
Обнулення показників лічильника жиропоглинального фільтра	29
Заміна жиропоглинальних фільтрів	29
Вугільний фільтр.....	30
Обнулення показників лічильника вугільного фільтра	30
Утилізація вугільного фільтра	30
Багаторазові вугільні фільтри	30
Усунення несправностей	31
Сервісна служба.....	32
Куди звертатись у разі виникнення несправностей.....	32
Місцезнаходження типової таблички.....	32
Гарантійний термін	32
Авторські права та ліцензії	32
Технічний регламент.....	32
Установка	33
Перед встановленням	33
Матеріал для монтажних робіт.....	33
Розміри приладу.....	34
Монтажні розміри	35
Герметизація стиків	42
Приклади вбудовування	43
Повітровід.....	44
Зворотний клапан	44
Електропідключення	45
Технічні характеристики.....	46
Додаткове устаткування для режиму циркуляції.....	46
Технічний регламент.....	46
Гарантія якості товару	50

Заходи безпеки та застереження

Ця витяжка відповідає нормам технічної безпеки. Неправильна експлуатація може призвести до травмування людей і пошкодження приладу.

Перш ніж використовувати витяжку, уважно прочитайте інструкцію з монтажу й експлуатації. Вона містить важливі вказівки щодо монтажу, безпеки, експлуатації та техобслуговування приладу. Так можна запобігти травмуванню та пошкодженню витяжки.

Відповідно до норми IEC 60335-1 компанія Miele зазначає, що слід обов'язково прочитати й враховувати попередження та вказівки щодо безпеки та встановлення приладу.

Компанія Miele не може нести відповідальність за пошкодження, причиною яких стало ігнорування цих вказівок.

Дбайливо зберігайте цю інструкцію з експлуатації та монтажу та за можливості передайте її наступному власнику приладу.

Використання за призначенням

- ▶ Ця витяжка не призначена для використання на відкритому повітрі.
 - ▶ Використовуйте витяжку лише для домашніх потреб для видалення випаровувань, які утворюються під час приготування їжі, і очищення повітря.
- Використання приладу з іншою метою є неприпустимим.
- ▶ Особам, які за станом здоров'я або браком досвіду чи відповідних знань не можуть впевнено користуватися витяжкою, не рекомендується її експлуатація без нагляду або керівництва з боку відповідальної особи.
- Такі особи можуть користуватися приладом без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з ним, що можуть робити це впевнено. Вони повинні розуміти можливу небезпеку, що пов'язана з його експлуатацією.

Якщо у Вас є діти

- ▶ Діти до 8 років повинні знаходитись на безпечній відстані від витяжки або під постійним наглядом.
- ▶ Діти старші 8 років можуть використовувати витяжку без нагляду, якщо вони настільки опанували роботу з нею, що можуть робити це впевнено. Діти повинні розуміти можливу небезпеку, пов'язану з використанням приладу.

- ▶ Дітям не дозволяється очищувати витяжку без нагляду.
- ▶ Не залишайте без нагляду дітей, якщо вони знаходяться поблизу приладу. В жодному разі не дозволяйте дітям грати з приладом.
- ▶ Небезпека задухи! Діти під час гри можуть залізти в пакувальний матеріал (наприклад, пластикову плівку) або вдягти його на голову й затягнути. Тримайте пакувальний матеріал подалі від дітей.

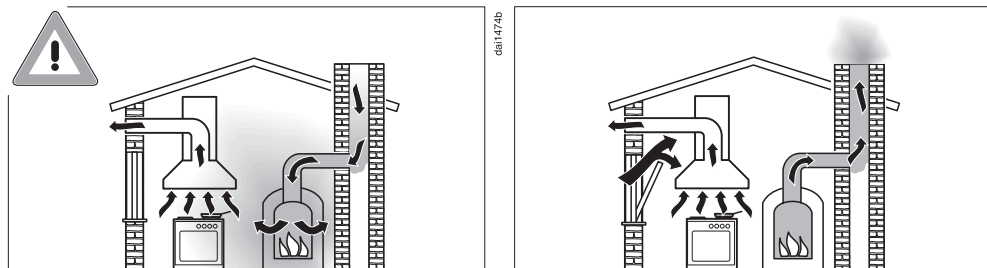
Техніка безпеки

- ▶ Неналежне виконання монтажу, технічного обслуговування або ремонту може призвести до значної небезпеки для користувача, за яку виробник не несе жодної відповідальності. Роботи з монтажу, технічного обслуговування або ремонту має виконувати тільки кваліфікований технічний персонал або сервісна служба компанії Miele.
- ▶ Пошкодження витяжки можуть становити загрозу Вашій безпеці. Перевірте відсутність зовнішніх пошкоджень. У випадку їх наявності не вмикайте прилад.
- ▶ Електробезпека приладу гарантована тільки в тому випадку, якщо він підключений до системи захисного заземлення згідно інструкцій. Дуже важливо дотримуватись цієї основної умови забезпечення електробезпеки. У разі сумніву проконсультуйтеся із фахівцем-електриком.
- ▶ Можлива тимчасова або постійна робота на відокремленій або немережевій синхронній системі електропостачання (наприклад, автономні мережі, резервні системи). Необхідною умовою експлуатації є відповідність системи енергопостачання вимогам стандарту EN 50160 або подібного. Захисні заходи, передбачені в побутових установках і в цьому виробі Miele, мають також забезпечувати їхнє функціонування й роботу в автономному режимі або в режимі несинхронної роботи, або ж їх слід замінити еквівалентними заходами в установці. Як описано, наприклад, в актуальній публікації VDE-AR-E 2510-2.
- ▶ Дані підключення (частота і напруга) на типовій табличці приладу мають обов'язково відповідати параметрам електромережі з метою уникнення пошкоджень приладу. Перед підключенням обов'язково порівняйте технічні дані. Якщо виникають сумніви, проконсультуйтеся у електрика.

Заходи безпеки та застереження

- ▶ Багатомісні розетки не забезпечують належної безпеки (небезпека займання внаслідок перегріву). Не підключайте за їх допомогою витяжку до електромережі.
- ▶ Використовуйте витяжку лише у вмонтованому стані для забезпечення надійної та безпечної роботи.
- ▶ Цю витяжку не можна використовувати в нестационарних умовах (напр., кораблях).
- ▶ Можливе доторкання до електричних частин, а також зміни в електричній та механічній будові приладу можуть призвести до ураження електрострумом та порушення в його функціонуванні. Відкривайте корпус приладу лише так, як це вказано в розділах з монтажу та чищення. В жодному випадку не знімайте інші деталі корпусу.
- ▶ Виконання ремонту іншими особами, окрім кваліфікованих фахівців або представників сервісної служби Miele, анулює гарантійні зобов'язання виробника.
- ▶ Пошкоджений мережевий кабель повинен замінюватися спеціальним кабелем того ж типу.
- ▶ Джерела освітлення встановлені стаціонарно. Заміну має виконувати кваліфікований фахівець або представник сервісної служби Miele.
- ▶ Під час проведення робіт з монтажу та обслуговування, а також при здійсненні ремонтних робіт необхідно від'єднати прилад від мережі. Прилад вважається повністю відімкнутим від електромережі лише тоді, якщо виконана одна із наступних вимог:
 - вимкнено запобіжники на електрощитку або
 - повністю викручено нарізний запобіжник на електрощитку, або
 - мережеву вилку (якщо в наявності) витягнуто з розетки. Тримайтесь за вилку, а не за кабель під час від'єднання від мережі.

Одночасна експлуатація з пристроєм горіння, що залежить від кімнатного повітря



⚠ Небезпека задухи продуктами згорання.

При одночасному використанні витяжки і пристрою горіння, що залежить від кімнатного повітря, в одному приміщенні або при з'єднаній систем вентиляції необхідно бути вкрай обережним. Ці пристрої використовують для підтримання горіння повітря з приміщення, а відпрацьовані гази виводять назовні через газовідвідну шахту (наприклад, димар). Це можуть бути опалювальні пристрої на газу, мастилі, дереві, вугіллі, проточні нагрівачі, бойлерні установки, варильні плити та духові шафи. Витяжка витягує повітря з кухні та сусідніх приміщень. Це стосується таких режимів роботи:

- режим відведення повітря,
- режим циркуляції з виносним рециркуляційним блоком.

За умови недостатнього притоку повітря, виникає розрідження. До пристрою горіння не надходить необхідна кількість повітря. Підтримання горіння буде ускладнюватись.

Отруйні продукти згорання у вигляді газів можуть потрапити з димової труби або витяжного короба в житлові приміщення.

Виникає небезпека для життя.

Заходи безпеки та застереження

Безпечна експлуатація при одночасній роботі кухонної витяжки та пристроїв горіння в одному приміщенні або при спільній системі вентиляції допускається, якщо розрідження не перевищує 4 Па (0,04 мбар), і при цьому не відбувається зворотне всмоктування відпрацьованих газів.

Цього можна досягти, якщо за допомогою постійно наявних отворів, наприклад, відчинених дверей або вікон, забезпечити додаткове надходження повітря, що необхідне для горіння. При цьому потрібно звернути увагу на достатній поперечний розріз отвору подачі повітря. Використання лише притічно-витяжного каналу в стіні, як правило, не забезпечує надходження повітря в потрібному об'ємі.

При розрахунку кількості повітря необхідно врахувати загальний об'єм повітря в квартирі. Рекомендуємо звернутися за консультацією до спеціаліста пічного обладнання.

Якщо витяжка працює в режимі циркуляції і повітря виводиться в приміщення, де встановлено витяжку, її одночасна експлуатація з пристроями горіння, що використовують кімнатне повітря, є безпечною.

Належна експлуатація

► **Небезпека прищемлення!** Не торкайтеся рухомої зони екрана, коли він висувається або засувається.

► Відкритий вогонь може стати причиною пожежі.

Не працюйте з відкритим вогнем під місцем розташування витяжки. Так, наприклад, заборонено фламбування та гриль за допомогою відкритого вогню. Увімкнена витяжка затягуватиме полум'я у фільтр. Кухонні жири, що відклалися в приладі, можуть зайнятися.

► Конденсат може призвести до корозії витяжки.

При використанні варильної поверхні рекомендується завжди використовувати витяжку, щоб уникнути утворення конденсату.

► Перегріта олія та жири можуть зайнятися та підпалити витяжку. Коли для приготування страв використовуються олії та жири, стежте за каструлями, сковорідками та фритюрницями. Із цієї самої причини електричні грилі також мають перебувати під постійним наглядом.

► Забруднення приладу жиром і брудом впливають на функціонування витяжки.

В жодному випадку не використовуйте витяжку без жиропоглинального фільтра, щоб забезпечити очищення від кухонних випаровувань.

► Візьміть до уваги, що під час приготування їжі, тепло, що піднімається, може сильно нагріти витяжку.

Не торкайтесь корпусу і жиропоглинального фільтра, доки витяжка не охолоне.

Належне встановлення

► Зверніть увагу на інструкції виробника для вашого кухонного приладу щодо того, чи можна використовувати його в поєднанні з витяжкою.

► Витяжку не можна встановлювати поряд із приладами, для горіння яких використовується тверде паливо.

► Витяжку не можна використовувати разом із газовою плитою.

► Для закріплення витяжки необхідно дотримуватися вказівок у розділі «Встановлення».

► Компоненти можуть мати гострі краї, необережне поводження може призвести до травмування.

Під час монтажу одягайте спеціальні захисні рукавички.

► Для прокладання повітроводу допускається застосування труб і шлангів лише з негорючих матеріалів. Їх можна купити у спеціалізованому магазині або в сервісному центрі Miele.

► Забороняється приєднувати канал витяжки до діючих димарів, а також до шахт вентиляції підсобних приміщень із приладами горіння.

► При під'єднанні каналу витяжки до димової чи газовідвідної труби, що не використовується, дотримуйтеся правил техніки протипожежної безпеки.

Заходи безпеки та застереження

Чищення та догляд

- ▶ Якщо очищення відбувається не за вказівками, поданими в інструкції, виникає небезпека займання,
- ▶ Пара за умови використання пароочищувачів може потрапити на електричні деталі і спричинити коротке замикання.
Не використовуйте для чищення приладу пароочищувачі.

Приладдя й запчастини

- ▶ Рекомендуємо завжди використовувати оригінальні аксесуари Miele. Встановлення або використання неоригінальних деталей може призвести до втрати права на гарантійне обслуговування, а також до анулювання гарантійних зобов'язань щодо якості та відповідальності виробника.
- ▶ Рекомендуємо замінювати несправні компоненти оригінальними запасними частинами. У разі правильного встановлення оригінальних запчастин компанія Miele гарантує повну відповідність вимогам безпеки та чинності гарантії.
- ▶ Оригінальні запасні частини Miele зберігаються на складі щонайменше протягом 10 років і до 15 років після зняття вашої моделі витяжки з виробництва.

Утилізація транспортувальної упаковки

Упаковка захищає прилад від пошкоджень під час транспортування.

Повернення упаковки для її вторинної переробки дозволяє економно витратити сировину та зменшувати кількість відходів. Ваш продавець забере упаковку.

Утилізація відпрацьованого приладу

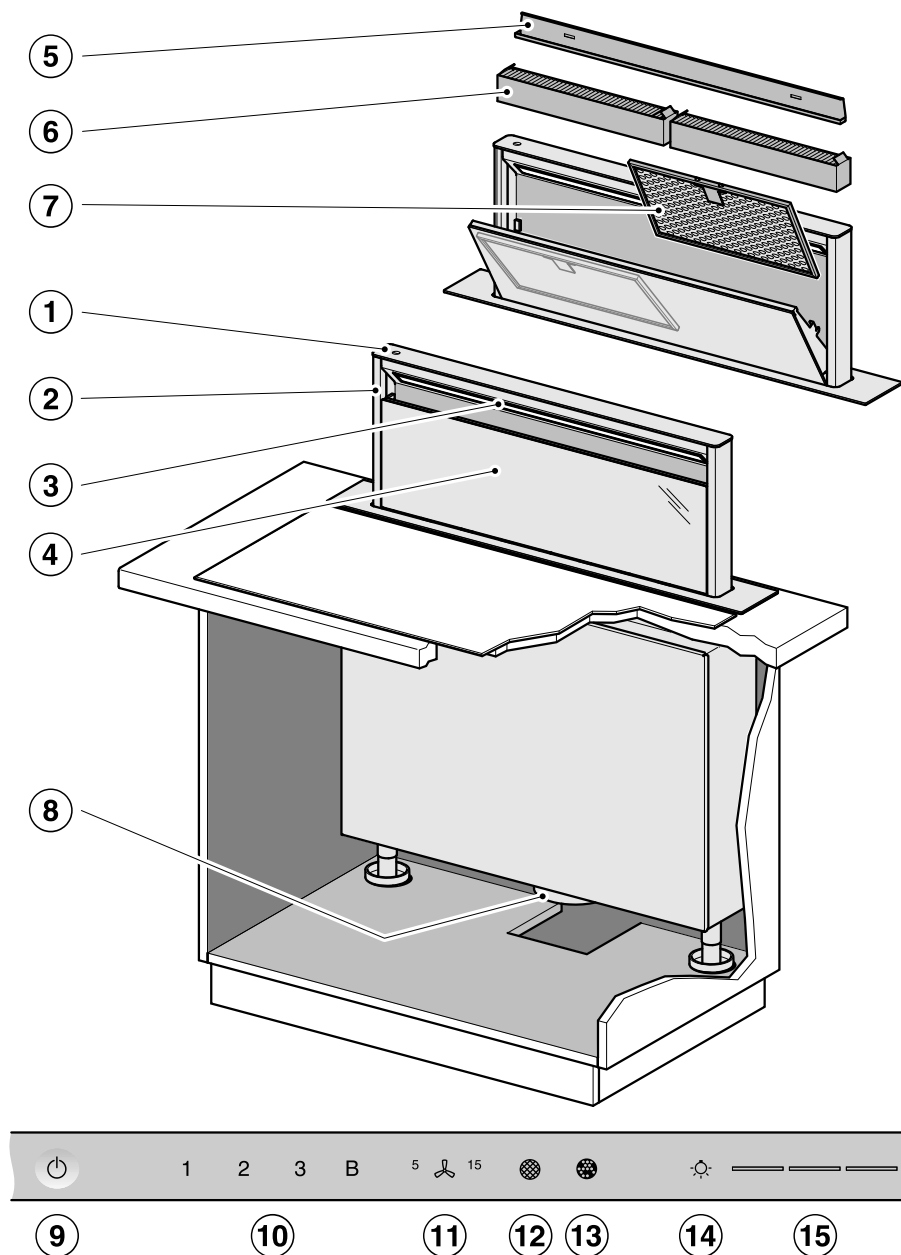
Електричні та електронні прилади містять цінні матеріали. Наряду з цим, вони містять також речовини, суміші і деталі, які необхідні для функціонування і безпеки приладів. За умов неналежного використання відпрацьованого приладу або при його потраплянні в побутове сміття, такі речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людини або навколишньому середовищу. Тому в жодному випадку не утилізуйте відпрацьований прилад із звичайним побутовим сміттям.



Натомість віднесіть прилад до офіційного пункту утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів у Вашому місті. За видалення особистих даних на відпрацьованому приладі відповідальність несе користувач. Простежте, щоб до відправлення приладу на утилізацію, він зберігався в недоступному для дітей місці.

Ознайомлення

Огляд витяжки



da5570

- ① Елементи керування
- ② Висувний екран
- ③ Підсвічування варильної поверхні
- ④ Панель для відведення повітря
- ⑤ Піддон
- ⑥ Фільтр від запаху
Одноразові фільтри від запаху або фільтри з можливістю регенерації (додаткові аксесуари для режиму рециркуляції)
- ⑦ Жиропоглинальний фільтр
- ⑧ Випускний патрубок
- ⑨ Сенсорна кнопка для ввімкнення та вимкнення витяжки
- ⑩ Сенсорні кнопки для ввімкнення й вимкнення вентилятора та для налаштування його потужності
- ⑪ Сенсорна кнопка залишкового ходу
- ⑫ Сенсорна кнопка годин експлуатації жиропоглинальних фільтрів
- ⑬ Сенсорна кнопка годин експлуатації вугільних фільтрів
- ⑭ Сенсорна кнопка ввімкнення/вимкнення та регулювання підсвічування
- ⑮ Сенсорні кнопки для вибору й відображення рівнів освітлення

Компоненти

Жиропоглинальний фільтр і панелі

Панель для відведення повітря й металеві жиропоглинальні фільтри багаторазового використання втримують тверді компоненти кухонного диму (жир, пил тощо), попереджуючи забруднення витяжки.



Небезпека займання

Надто забруднені жиропоглинальні фільтри спричиняють небезпеку займання.

Регулярно очищайте жиропоглинальні фільтри.

Надто забруднені жиропоглинальні фільтри зменшують потужність витяжки та призводять до надмірного забруднення витяжки і кухні.

Фільтр від запаху

Під час роботи в режимі рециркуляції та рециркуляції Plug&Play, окрім жирових фільтрів, необхідно встановити 2 фільтри від запаху. Вони поглинають запахи, що утворюються під час приготування їжі.

Фільтри від запаху доступні як додаткові аксесуари. Є фільтри від запаху, які після завершення терміну експлуатації потребують заміни, а також фільтри, що підлягають регенерації.

Підсвічування варильної поверхні

Ви можете вмикати, вимикати й регулювати яскравість підсвічування варильної поверхні незалежно від роботи вентилятора.

Ознайомлення

Функції

Режим відведення повітря:

Витяжка всмоктує кухонні випари. Повітря при цьому виводиться через панель, очищується жиропоглинальними фільтрами. Потім повітря виводиться назовні.

Режим циркуляції

(лише з монтажним комплектом та вугільним фільтром, що відносяться до устаткування, яке можна придбати додатково)

Повітря, що всмоктується, виводиться через панель, що розташована по контуру витяжки, очищується жировими фільтрами й додатково вугільним фільтром. Потім повітря знову подається в кухню.

У режимі рециркуляції ми рекомендуємо направляти повітря в кухню через повітропровід із виходом, наприклад, у цоколі.

Режим циркуляції Plug&Play

Якщо місця для установки повітропроводу недостатньо, повітря також можна подавати в цоколі під кухонними меблями в режимі Plug&Play. Дотримуйтеся відповідних вказівок у розділі «Встановлення».

Вентиляція на кухні

Під час роботи витяжки необхідно забезпечити хорошу вентиляцію на кухні.

У режимі відведення повітря ефективність роботи витяжки підвищується завдяки припливному повітрю.

У режимі циркуляції волога, що утворюється під час приготування їжі, залишається на кухні. Вентиляція допомагає видаляти вологу.

Рівні потужності вентилятора

Для незначних та сильних випаровувань, запахів і тепла обирайте рівні потужності від **1** до **3**.

Збільшуйте рівень потужності, коли відчуваються інтенсивніші випаровування, запахи або тепло.

Для тимчасових значних випаровувань, запахів або виділення тепла, наприклад, під час обсмажування, можна вибрати обидва рівні **Booster B.** та **B.**. Рівні **Booster** автоматично перемикаються назад через кілька хвилин.

Залишковий хід вентилятора

Функція залишкового ходу забезпечує автоматичне вимкнення вентилятора через заданий проміжок часу.

Повітря на кухні буде очищено від випаровувань та запахів, що залишилися після приготування. Видаляйте у витяжці залишки, що можуть призвести до появи запахів.

Лічильник годин експлуатації

Витяжка зберігає дані про тривалість роботи.

Коли світиться символ жирового фільтра , необхідно очистити жирові фільтри.

Коли світиться символ фільтра від запаху , необхідно замінити фільтри від запаху або, за можливості, виконати їхню регенерацію.

Ви можете налаштувати інтервали лічильника годин експлуатації відповідно до ваших кулінарних звичок.

Якщо витяжка працює в режимі відведення повітря, вимкніть лічильник годин експлуатації для фільтрів від запаху.

Об'єднання приладів у мережу

Витяжку оснащено інтегрованим модулем WLAN. Модуль WLAN дає змогу підключитися до домашньої мережі й використовувати додаток Miele на мобільному пристрої.

Після підключення витяжки до бездротової локальної мережі з'єднання автоматично відновлюється щоразу, коли ви її вмикаєте.

Переконайтеся, що в місці підключення витяжки достатній рівень сигналу мережі WLAN.

Через підключення витяжки до мережі WLAN, споживання енергії зростає, навіть якщо витяжка вимкнена.

Додаткові розумні функції в додатку Miele*

Підключившись до мережі через додаток Miele, ви отримаєте доступ до численних додаткових функцій, зокрема таких:

- Отримати інформацію про статус
- Використання додаткових корисних функцій
- Завдяки регулярним оновленням програмного забезпечення витяжка завжди залишається на найсучаснішому рівні розробок Miele.

Більш детальну інформацію про розумні додаткові функції можна знайти на сайті Miele, в Apple App Store® або Google Play Store™.

* Додаткова цифрова пропозиція від Miele & Cie. KG. Діапазон функцій може відрізнятися залежно від моделі та країни. Ви повинні погодитися із Загальними умовами й політикою конфіденційності для цифрових продуктів і послуг Miele в додатку Miele. Miele залишає за собою право змінювати або припиняти цифрові пропозиції в будь-який час.

Програмована функція Con@ctivity

За допомогою функції Con@ctivity витяжка автоматично керується залежно від варильної поверхні. Обов'язковою умовою є те, що витяжка та варильна поверхня Miele інтегровані в домашню мережу Wi-Fi або мають пряме з'єднання бездротової мережі.

Ви також можете керувати витяжкою вручну в будь-який момент під час автоматичної роботи.

Наприклад, якщо ви регулярно обираєте вищий рівень потужності, автоматична робота підлаштовується під вашу поведінку (Miele Con@ctivity Plus).

Система Power Management

Витяжка оснащена системою керування енергоспоживанням (Power Management). Система призначена для економії електроенергії. Вона забезпечує автоматичне зниження швидкості вентилятора та вимкнення підсвічування.

- Другий рівень Booster за 2 хв автоматично перемикається на перший рівень Booster (навіть за вимкненої системи керування енергоспоживанням).

Перший рівень Booster автоматично перемикається на рівень **3** за 5 хв.

- На рівнях швидкості вентилятора 3, 2 або 1 за 2 години швидкість автоматично зменшується на один рівень, після чого витяжка вимикається з інтервалом 30 хв.
- Увімкнене підсвічування варильної поверхні автоматично вимикається через 12 годин.

Введення в експлуатацію

Вибір режиму відведення або циркуляції повітря

Витяжка підходить для режиму циркуляції або відведення повітря. Потужність вентилятора налаштовується на обраний режим роботи. Заводське налаштування – режим циркуляції. Для режиму відведення повітря витяжку доведеться перемістити.

Перехід на режим відведення повітря здійснюється за допомогою деактивації лічильника годин експлуатації для вугільного фільтра/фільтрів.

- Натисніть кнопку Ввімк./Вимк. , коли екран витяжки закрито.

Усі символи світяться зі зниженою яскравістю.

- Утримуйте кнопку залишкового ходу , доки не засвітяться символи жиропоглинального  й вугільного фільтрів .

- Доторкніться до символу вугільного фільтра .

Символ вугільного фільтра  та індикатор рівня потужності вентилятора блимають.

- Доторкніться до кнопки **B**.

- Підтвердіть процес кнопкою вугільного фільтра .

Усі індикатори згаснуть.

Встановлено режим відведення повітря.

Якщо підтвердження не відбулось протягом 4 хвилин, активним залишиться попереднє налаштування.

Увімкнення/вимкнення режиму Plug&Play

- Натисніть «Ввімк./Вимк.» .

Усі символи засвітяться зі зниженою яскравістю.

- Натисніть і утримуйте кнопку залишкового ходу .

Через кілька секунд засвітяться символи жирового фільтра  та фільтра від запаху , ще через 7 секунд засвітиться індикатор на кнопці **1** шкали швидкості вентилятора.

- Потім послідовно натисніть:

- кнопку **1**,
- кнопку підсвічування  і ще раз
- кнопку підсвічування .

Якщо режим Plug&Play вимкнено, індикатори **1** і **3** блимають.

Коли режим увімкнено, індикатори **1** і **3** світяться постійно.

- Для увімкнення натисніть **B**.

Індикатори **1** і **3** засвітяться.

- Для вимкнення натисніть **1**.

Індикатори **1** і **3** почнуть блимати.

- Підтвердьте дію кнопкою залишкового ходу вентилятора .

Усі індикатори згаснуть.

Підключення до мережі

Вимоги до створення мережі

Зверніть увагу на наступні вимоги до створення мережі:

1. На місці встановлення доступна домашня мережа. Підготуйте пароль до бездротової локальної мережі.
2. Додаток Miele доступний на мобільному пристрої.
3. У вас є обліковий запис користувача в додатку Miele.

Здійснити сканування і підключення

- Відскануйте QR-код.

Якщо ви встановили додаток Miele і маєте обліковий запис користувача, ви перейдете безпосередньо до мережі.

Якщо ви ще не встановили додаток Miele, вас буде перенаправлено до Apple App Store® або Google Play Store™.

- Встановіть додаток Miele та створіть обліковий запис користувача.
- Відскануйте QR-код ще раз.

Додаток Miele допоможе вам здійснити процес налаштування.



da5496 DAH4XXX-qr-v02

Скасування з'єднання через WLAN і пульт дистанційного керування

Щоб встановити нове з'єднання через бездротову мережу WLAN або пульт дистанційного керування, необхідно спочатку скасувати наявні з'єднання.

З'єднання через WLAN і пульт дистанційного керування скасовуються одночасно.

- Натисніть «Ввімк./Вимк.» , коли парозахисний козирок витяжки втягнуто.

Усі символи засвітяться зі зниженою яскравістю.

- Утримуйте кнопку залишкового ходу , доки не засвітяться символи жирового фільтру  і фільтру від запаху .
- Натисніть **1**.

Коли з'єднання WLAN увімкнено, індикатори на кнопках **2** і **3** світяться постійно.

Якщо під'єднано пульт дистанційного керування, також світиться **B**.

- Натисніть **1**.

Індикатор на кнопці **2** буде світитися постійно, а на кнопці **3** — блимати.

Через кілька секунд індикатори на кнопках **2** і **3** почнуть блимати, що означає, що з'єднання розірвано.

- Вийдіть із режиму скасування з'єднання на витяжці, натиснувши кнопку залишкового ходу .
- Також вимкніть пульт дистанційного керування. Дотримуйтесь інструкції з експлуатації пульта дистанційного керування.

Тепер усі з'єднання розірвано, і ви можете встановити нове з'єднання.

Налаштування Con@ctivity

Активация Con@ctivity 3.0 через домашню бездротову мережу WLAN

Що потрібно:

- Домашня бездротова мережа WLAN
- Варильна поверхня Miele з підтримкою WLAN

- Підключіть витяжку та варильну поверхню до домашньої бездротової мережі (див. пункт «Налаштування мережі Miele@home»).

Функція Con@ctivity активується автоматично.

Активация Con@ctivity 3.0 за допомогою прямого з'єднання через WLAN

Як один з варіантів інтеграції в домашню мережу можна встановити пряме з'єднання між варильною поверхнею й витяжкою.

Що потрібно:

- Варильна поверхня Miele з підтримкою WLAN

Введення в експлуатацію

- Натисніть «Ввімк./Вимк.» , коли парозахисний козирок витяжки втягнуто.

Усі символи засвітяться зі зниженою яскравістю.

- Утримуйте кнопку залишкового ходу ⁵⏻¹⁵, доки не засвітяться символи жирового фільтру  і фільтру від запаху .

- Натисніть **3**.

Індикатор на кнопці **2** буде світитися постійно, а на кнопці **3** — блимати.

Впродовж наступних 10 хв витяжка готова до з'єднання.

- Почніть встановлення з'єднання з WLAN на варильній поверхні. Детальні вказівки можна знайти в інструкції з експлуатації варильної поверхні.

Після вдалого з'єднання індикатори на кнопках **2** і **3** будуть світитися постійно.

- Підтвердьте дію кнопкою залишкового ходу вентилятора ⁵⏻¹⁵.

Якщо підключення неможливе, індикатори на кнопках **2** і **3** будуть блимати або процес буде скасовано.

- Скасуйте з'єднання на витяжці (див. «Скасування бездротового з'єднання») **та** на варильній поверхні.

- Повторіть цю процедуру.

Якщо встановлено пряме бездротове з'єднання, витяжку та варильну поверхню не можна під'єднати до домашньої мережі. Наприклад, стає неможливим керування через додаток Miele. Якщо ви хочете підключити варильну поверхню до домашньої мережі пізніше, необхідно спочатку скасувати пряме бездротове з'єднання між варильною поверхнею та витяжкою (див. «Скасування бездротового з'єднання»).

Увімкнення дистанційного керування

Miele DARC 7 — це додатковий аксесуар

- Натисніть «Ввімк./Вимк.»  на витяжці, коли парозахисний козирок витяжки втягнуто.

Усі символи засвітяться зі зниженою яскравістю.

- Утримуйте кнопку залишкового ходу ⁵⏻¹⁵, доки не засвітяться символи жирового фільтру  і фільтру від запаху .

- Натисніть **B**.

Індикатор на кнопці **2** буде світитися постійно, а на кнопці **3** — блимати.

- Почніть процес з'єднання на пульті дистанційного керування. Детальні вказівки можна знайти в інструкції з експлуатації пульта дистанційного керування.

Після вдалого з'єднання індикатори на кнопках **2** і **3** будуть світитися постійно.

- Підтвердьте дію кнопкою залишкового ходу вентилятора ⁵⏻¹⁵.

Вихід із дистанційного керування

- Щоб вийти із системи, зверніться до розділу «Відключення бездротової локальної мережі й дистанційного керування» в розділі «Введення в експлуатацію».

Небезпека прищемлення!

Не торкайтеся рухомої зони екрана, коли він висувається або засувається.

Увімкнення вентилятора

- Натисніть «Ввімк./Вимк.» , коли парозахисний козирок витяжки втягнуто.

Усі символи засвітяться зі зниженою яскравістю.

- Увімкніть вентилятор, торкнувшись однієї з кнопок **1** – **B**.

Парозахисний козирок витяжки висунеться.

Вентилятор запуститься на обраній швидкості.

Вибір швидкості вентилятора

- Виберіть бажану швидкість за допомогою кнопок **1** – **B**.

- Кнопка **B** активує перший рівень режиму Booster.

Загоряється символ **B.**

- Якщо ви натиснете кнопку **B** ще раз, активується другий рівень Booster.

Загоряється символ **B.**

Вимкнення рівня Booster

Через 2 хвилини другий рівень Booster перемикається назад на перший рівень Booster.

Перший рівень Booster автоматично перемикається на рівень **3** назад через 5 хвилин.

Вибір залишкового ходу вентилятора

- Після приготування їжі при ввімкненому вентиляторі натисніть залишкового ходу ⁵¹⁵:

- 1 раз: вентилятор вимикається через 5 хв (світиться ⁵¹⁵).
- 2 рази: вентилятор вимикається через 15 хв (світиться ¹⁵).
- Якщо ви знову натиснете кнопку залишкового ходу ⁵¹⁵, вентилятор залишиться ввімкненим (⁵¹⁵ згасне).

Вимкнення вентилятора

- Натисніть поточної швидкості вентилятора.

Вентилятор вимкнеться.

Якщо підсвічування варильної поверхні також вимкнено, через 1 хв парозахисний козирок витяжки втягується.

Залишковий хід у режимі Plug&Play

Якщо ви вимкнете вентилятор у режимі Plug&Play, він продовжить роботу на рівні **1**.

Залишковий хід забезпечує провітрювання цоколя після приготування.

Залежно від останнього активного ступеня потужності вентилятора цей процес займає від 2 до 30 хвилин.

Ви можете вимкнути вентилятор відразу під час залишкового ходу за допомогою кнопки **1** або кнопки Ввімк./Вимк. .

Ця функція не залежить від функції залишкового ходу ⁵¹⁵.

Керування

Увімкнення й регулювання підсвічування варильної поверхні

- Натисніть «Ввімк./Вимк.» .

Усі символи засвітяться зі зниженою яскравістю.

- Коротко натисніть кнопку «Підсвічування» .

Парозахисний козирок витяжки висунеться.

Підсвічування увімкнеться з максимальною яскравістю. Поруч із кнопкою підсвічування  загоряться усі 3 смужки.

Регулювання підсвічування варильної поверхні

- Коли підсвічування увімкнено, утримуйте кнопку «Підсвічування» .

Яскравість буде поступово зменшуватись, доки ви не відпустите кнопку.

- Знову натисніть і утримуйте кнопку «Підсвічування» .

Підсвічування буде поступово збільшуватись, доки ви не відпустите кнопку.

- Крім того, ви можете вибрати один з 3 рівнів яскравості, натиснувши на смужки біля кнопки «Підсвічування» .

Вимкнення підсвічування варильної поверхні

- Натисніть кнопку «Підсвічування» .

Підсвічування варильної поверхні вимкнеться.

Якщо вентилятор також вимкнено, через 1 хв парозахисний козирок витяжки втягнеться.

Втягування парозахисного козирка витяжки

- Натисніть «Ввімк./Вимк.» .

Вентилятор і підсвічування варильної поверхні вимкнуться.

Усі символи згаснуть.

Парозахисний козирок витяжки втягнеться.

Якщо вентилятор і підсвічування вимкнено, через 1 хв парозахисний козирок автоматично втягується.

Готування з Con@ctivity

За активованої функції Con@ctivity робота витяжки автоматично синхронізується зі станом варильної поверхні.

- Ввімкніть бажаний рівень потужності на варильній поверхні.

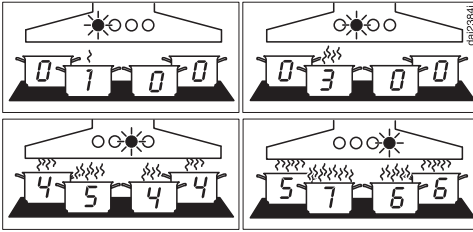
Парозахисний козирок витяжки висунеться.

Увімкнеться підсвічування варильної поверхні.

Через кілька секунд увімкнеться вентилятор, спочатку на короткий час на швидкість **2**, потім одразу на швидкість **1**.

Під час готування вентилятор витяжки автоматично налаштовується на потрібну швидкість. Швидкість вентилятора визначається кількістю активних конфорок та встановленими рівнями нагрівання.

Оскільки зміна рівня потужності варильної поверхні не призводить до негайного зменшення або збільшення кількості випарів, витяжка реагує з затримкою.



Приклади для швидкості від **1** до **6**

- Після закінчення приготування вимкніть усі конфорки.

Щоб очистити повітря на кухні від залишкових випарів і запахів, вентилятор витяжки протягом наступних кількох хв поетапно знизить швидкість і зрештою вимкнеться.

Ще за 30 сек вимкнеться підсвічування варильної поверхні.

За 1 хв парозахисний козирок витяжки витягнеться.

Смаження з Con@ctivity

- Приклад: перед смаженням ви вмикаєте конфорку на максимальну потужність, щоб розігріти посуд. Прибл. за 10 сек – 4 хв (60 сек – 5 хв на варильних поверхнях Highlight) ви знижуєте потужність.

Витяжка розпізнає процес смаження.

Вона автоматично вмикається та після зниження потужності варильної поверхні перемикається на 3-й рівень швидкості вентилятора і працює на ньому прибл. 5 хв.

Далі швидкість вентилятора знову регулюється функцією Con@ctivity.

За потреби ви можете достроково змінити швидкість вентилятора вручну.

Тимчасове вимкнення функції Con@ctivity

- Функція тимчасово вимикається, якщо ви:
 - обираєте швидкість вентилятора вручну,
 - вимикаєте витяжку або
 - натискаєте кнопку залишкового ходу .
- Витяжка знову починає працювати під контролем функції Con@ctivity, якщо:
 - витяжка не використовується протягом приблизно 5 хв,
 - вибрана вами швидкість вентилятора знову відповідає рівню потужності, вибраному за допомогою Con@ctivity або
 - витяжку і варильну поверхню було вимкнено принаймні на 30 сек. Після наступного ввімкнення варильної поверхні функція Con@ctivity знову активується.

Вимкнення функції Con@ctivity на весь час приготування

- Увімкніть вентилятор **перед** увімкненням варильної поверхні.

Con@ctivity деактивується до моменту вимкнення витяжки.

Якщо витяжку та варильну поверхню було вимкнено принаймні на 30 сек після завершення приготування, функція Con@ctivity активується під час наступного ввімкнення варильної поверхні.

Налаштування параметрів

Інтервали лічильника жиропоглиняльного фільтра

Заводське налаштування інтервалу між чищеннями становить 30 годин.

- Рекомендовано встановити короткий інтервал – 20 годин, якщо ви багато смажите, у тому числі на фритюрі.
- Якщо ви готуєте лише час від часу, короткий інтервал також має сенс. За тривалий період жир, що накопився, стане твердим і його буде важко видалити.
- Якщо під час приготування ви використовуєте мало жиру, можна обрати довший інтервал – 40 або 50 год.

Налаштування інтервалу нагадування про заміну або очищення жирового фільтра

- Натисніть «Ввімк./Вимк.» .

Усі символи засвітяться зі зниженою яскравістю.

- Утримуйте кнопку залишкового ходу ⁵¹⁵, доки не засвітяться символи жирового фільтра  і фільтра від запаху .

- Натисніть на символ жирового фільтра .

Символ жирового фільтра  та індикатор швидкості вентилятора почнуть блимати.

Індикатори на кнопках **1** – **В** вказують на встановлений інтервал:

Індикатор **1**..... : 20 годин
Індикатор **2**..... : 30 годин
Індикатор **3**..... : 40 годин
Індикатор **В**..... 50 годин

- Виберіть бажаний час, доторкнувшись до відповідної цифри.

- Підтвердіть вибір натисканням кнопки жирового фільтра . Якщо ви не підтвердите вибір протягом 4 хв, активним залишиться попереднє налаштування.

Інтервали лічильника годин експлуатації вугільного фільтра

Заводська установка інтервалу становить 180 годин.

- Якщо ви часто готуєте страви з інтенсивним запахом, ми рекомендуємо скоротити інтервал до 120 годин.
- Якщо ви готуєте лише страви з меншим запахом, ви можете збільшити інтервал до 240 годин.

Налаштування або увімкнення нагадування про заміну або очищення фільтра від запаху

- Натисніть «Ввімк./Вимк.» .

Усі символи засвітяться зі зниженою яскравістю.

- Утримуйте кнопку залишкового ходу ⁵¹⁵, доки не засвітяться символи жирового фільтра  і фільтра від запаху .

- Натисніть на символ фільтра від запаху .

Символ фільтра від запаху  та індикатор швидкості вентилятора почнуть блимати.

Індикатори на кнопках **1** – **В** вказують на встановлений інтервал нагадування:

Індикатор **1**..... : 120 годин
Індикатор **2**..... : 180 годин
Індикатор **3**..... : 240 годин
Індикатор **В** деактивовано

- Виберіть бажаний інтервал, доторкнувшись до відповідної цифри.

- Підтвердіть вибір кнопкою фільтра від запаху . Якщо ви не підтвердите вибір протягом 4 хв, активним залишиться попереднє налаштування.

Увімкнення/вимкнення системи Power Management

Завжди враховуйте, що вимкнення системи призводить до підвищення енергоспоживання.

- Натисніть «Ввімк./Вимк.» .
- Усі символи засвітяться зі зниженою яскравістю.
- Натисніть і утримуйте кнопку залишкового ходу ⁵¹⁵.

Через кілька секунд загоряться символи жирового фільтра  і фільтра від запаху , ще через 7 сек загориться **1**.

- Потім послідовно натисніть:
 - кнопку підсвічування ,
 - кнопку **1** і знову
 - кнопку підсвічування .

Якщо система Power Management активована, індикатори на кнопках **1** і **B** світяться постійно.

Якщо систему деактивовано, індикатори на кнопках **1** і **B** блимають.

- Щоб деактивувати Power Management, натисніть **1**.

Індикатори **1** і **B** почнуть блимати.

- Для увімкнення натисніть **B**.

Індикатори **1** і **B** будуть світитися постійно.

- Підтвердьте дію кнопкою залишкового ходу вентилятора ⁵¹⁵.

Усі індикатори згаснуть.

Якщо ви не підтвердите вибір протягом 4 хв, активним залишиться попереднє налаштування.

Вимкнення/увімкнення звукового сигналу сенсорних кнопок

При виборі функції сенсорними кнопками звучить короткий сигнал.

Цей сигнал можна вимкнути.

- Натисніть «Ввімк./Вимк.» .

Усі символи засвітяться зі зниженою яскравістю.

- Натисніть і утримуйте кнопку залишкового ходу ⁵¹⁵.

Через кілька секунд загоряться символи жирового фільтра  і фільтра від запаху , ще через 7 сек загориться **1**.

- Потім тричі натисніть **1**.

Якщо звуковий сигнал увімкнено, індикатори **2** і **3** світяться постійно. Якщо сигнал вимкнено, індикатори **2** і **3** блимають.

- Натисніть **1**, щоб вимкнути звуковий сигнал.

Індикатори **2** і **3** почнуть блимати.

- Для увімкнення натисніть **B**.

Індикатори **2** і **3** почнуть світитися постійно.

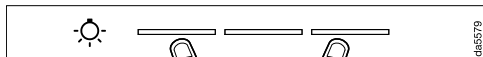
- Підтвердьте дію кнопкою залишкового ходу вентилятора ⁵¹⁵.

Усі індикатори згаснуть.

Якщо ви не підтвердите вибір протягом 4 хв, активним залишиться попереднє налаштування.

Зменшення висоти витяжного потоку

- Натисніть «Ввімк./Вимк.» , коли парозахисний козирок витяжки втягнуто.



- Одночасно двічі натисніть на першу та третю смужку поруч з кнопкою «Підсвічування» .

Парозахисний козирок висунеться до зменшеної робочої висоти (прибл. 10 см).

- Увімкніть вентилятор або підсвічування варильної поверхні.

При вимкненні парозахисний козирок спочатку висувається на максимальну висоту, а потім знову втягується.

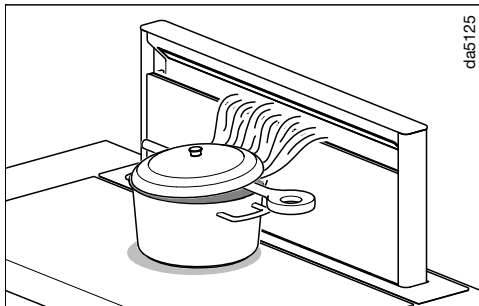
При повторному ввімкненні парозахисний козирок знову висувається на зменшену висоту.

- Щоб повернутися до максимальної висоти висунення, двічі торкніться першої та третьої смужки поруч з кнопкою «Підсвічування» , коли парозахисний козирок втягнуто.

Поради щодо енергозбереження

Наведені нижче поради допоможуть зменшити витрати на електроенергію.

- Під час приготування забезпечте гарне провітрювання кухні. Якщо в режимі відведення повітря недостатньо виводиться, витяжка працює не ефективно і підвищуються енерговитрати.
- По можливості готуйте при меншому ступені потужності конфорки. Менша кількість випаровувань означає нижчий рівень потужності витяжки і нижче енергоспоживання.
- Ставте посуд якомога ближче до витяжки.
- За можливості готуйте лише в закритому посуді. Таким чином можна уникнути зайвої втрати тепла під час приготування.
- Для випуску пари збоку використовуйте посуд з отворами. Відведення парів в напрямку витяжки під час приготування забезпечує оптимальне функціонування приладу.



- Якщо треба готувати у відкритому посуді, злегка відкрийте кришку, поклавши її навскіс. Щоб спрямувати випари до витяжки, можна, наприклад, покласти між каструлею та кришкою дерев'яну ложку.

- Регулярно очищуйте або замінюйте фільтри. Сильно забруднені фільтри є негігієнічними, знижують потужність і підвищують ризик займання.
- Використовуйте функцію Con@ctivity. Витяжка вмикається та вимикається автоматично. Витяжка вибирає оптимальний рівень потужності для режиму приготування і завдяки цьому сприяє меншій витраті енергії.
- При користуванні витяжкою вручну звертайте увагу на такі деталі:
 - Перевірте вибраний ступінь потужності на витяжці. У більшості випадків достатньо низького ступеня потужності. Рівень Booster використовуйте лише за потреби.
 - У разі утворення значних випаровувань завчасно вмикайте вищий ступінь потужності. Це ефективніше, ніж намагатись тривалою роботою витяжки очистити кухню від утворених випаровувань.
 - Стежте за тим, щоб після приготування витяжка була вимкнена. Якщо після приготування потрібно ще очистити кухню від випаровувань і запахів, використовуйте залишковий хід вентилятора. Вентилятор після обраної тривалості залишкового ходу вимкнеться автоматично.

Чищення та догляд

Вентилятор

Загальна інформація

Зовнішні поверхні та елементи керування можуть пошкодитись через використання непризначених для цього мийних засобів.

Не використовуйте мийні засоби, що містять соду, кислоти, хлорид або розчинник.

Не використовуйте абразивні мийні засоби, наприклад, порошок для очищення, очисне молочко, абразивні жорсткі губки та щітки, наприклад, губки для чищення кастрюль, використані щітки, які можуть містити залишки абразивних засобів

 Волога у витяжці може призвести до пошкоджень.

Стежте за тим, щоб у витяжку не потрапила вода.

- Очищуйте всі поверхні та елементи керування децю змоченою губчатою серветкою, мийним засобом і теплою водою.
- Потім протріть зовнішні поверхні сухою м'якою серветкою.

Особливі вказівки для поверхонь зі скла

- Крім загальних вказівок щодо чищення, для скляних поверхонь можна застосовувати звичайні засоби для чищення скла.

Жиропоглинальний фільтр і панель для відведення повітря

 **Небезпека займання**

Надто забруднені жиропоглинальні фільтри спричиняють небезпеку займання.

Регулярно очищуйте жиропоглинальні фільтри.

Панель для відведення повітря і металеві жиропоглинальні фільтри багаторазового використання втримують тверді компоненти кухонного диму (жир, пил тощо), попереджуючи забруднення витяжки.

Жиропоглинальні фільтри і панель потрібно регулярно очищати.

Надто забруднені жиропоглинальні фільтри зменшують потужність витяжки та призводять до надмірного забруднення витяжки і кухні.

Інтервал чищення

За тривалий період експлуатації жир, що накопичився, стане твердим і ускладнить очищення. Рекомендовано очищувати фільтр і панель кожні 3-4 тижні.

Лічильник годин експлуатації нагадає про потребу очистити жиропоглинальний фільтр і панель всмоктування, коли засвітиться символ жиропоглинального фільтра .

Виймання жиропоглинального фільтра і панелі відведення повітря по контуру

Відкривання панелі

- Натисніть кнопку Ввімк./Вимк. , коли екран витяжки закрито.
- Коротко доторкніться до кнопки «Підсвічування» .

Вийжджає екран витяжки.

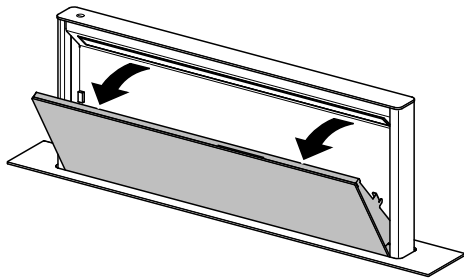


Небезпека прищемлення

Якщо ви вимкнете вентилятор і підсвічування під час висунутого екрана витяжки, екран автоматично засунеться через 1 хвилину. Існує небезпека травмування. Відкрита панель може пошкодитися.

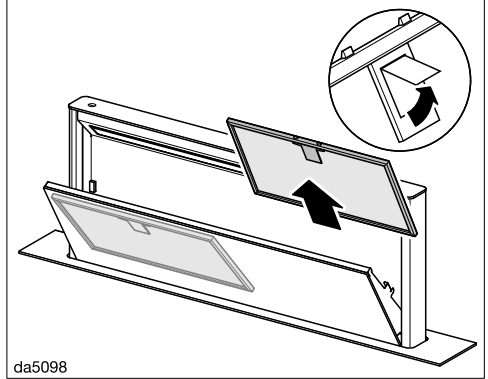
Щоб екран витяжки не засувався, залиште підсвічування ввімкненим.

Панель тримається на магнітах.



da5110

- Потягніть панель на себе й відкрийте її.



- Відкрийте фіксатор жиропоглинального фільтра і вийміть його.

Ручне очищення жиропоглинальних фільтрів

- Очищуйте фільтри за допомогою щітки і теплої води з додаванням м'якого мийного засобу. Не використовуйте концентрований мийний засіб.

Невідповідні мийні засоби

Регулярне використання невідповідних засобів для чищення може призвести до пошкоджень фільтра.

Не використовуйте такі мийні засоби:

- засоби для очищення від накипу
- порошки або пасту
- агресивні універсальні мийні засоби
- спрей для чищення духових шаф

Чищення та догляд

Очищення жиропоглинальних фільтрів у посудомийній машині

 **Небезпека пошкодження через завищену температуру в посудомийній машині.**

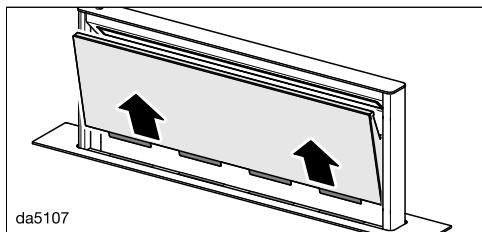
Жиропоглинальні фільтри можуть стати непридатними для використання, якщо температура зависока, наприклад, через деформацію. Виберіть програму, яка не перевищує рекомендовану температуру. Дотримуйтеся також вказівок, які зазначені в інструкції з експлуатації посудомийної машини.

- Вставте фільтри за можливості прямо або під нахилом в нижній короб. Перевірте, щоб коромисло могло вільно рухатись.
- Використовуйте лише побутові засоби для чищення.
- Оберіть програму з температурою щонайбільше 65 °C.

Залежно від засобу для чищення внутрішні поверхні фільтра можуть остаточно змінити колір. Це ніяк не впливає на функціональні якості фільтрів.

- Після чищення покладіть фільтри на чисту поверхню, яка вбирає вологу, щоб вони висохли.

Виймання панелі



- Витягніть відкриту панель, потягнувши вгору, й покладіть її на м'яку поверхню.

Очищення панелі

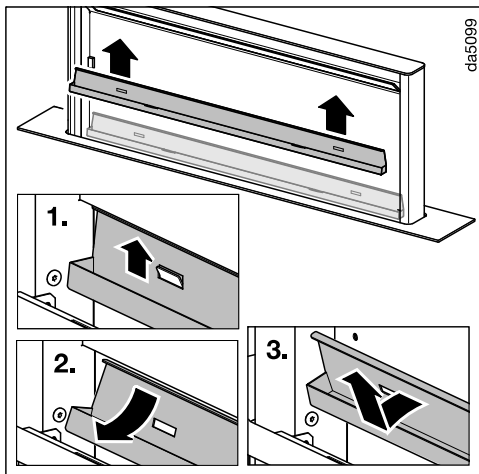
- Зверніть увагу на вказівки з розділу «Корпус».

Панель не придатна для миття в посудомийній машині.

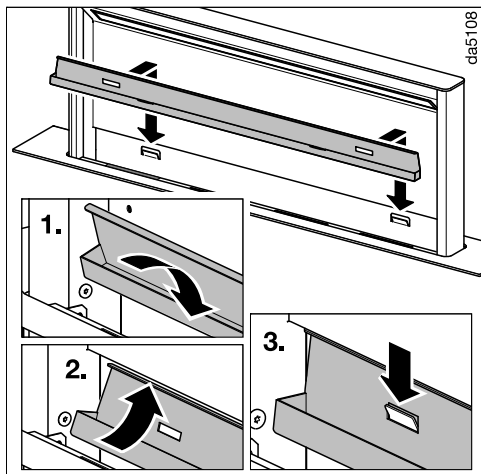
- Після виймання жиропоглинального фільтра і панелі очистіть також від відкладень жиру доступні деталі корпусу і жолоб в нижній частині корпусу. Таким чином Ви уникнете небезпеки займання.

Очищення збірного жолоба

Збірний жолоб під жиропоглинальним фільтром збирає конденсат, який стікає вниз. Для очищення його потрібно витягнути.

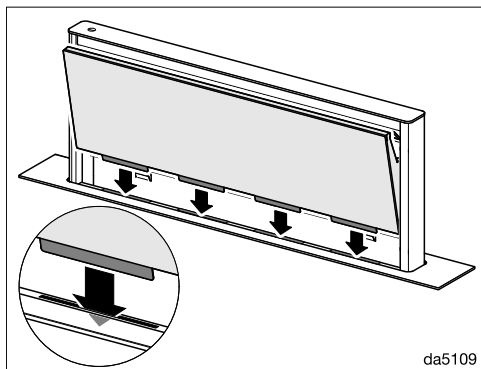


- Обережно витягніть збірний жолоб із кронштейнів. Вилийте зібраний конденсат і протріть жолоб вологою тканиною.



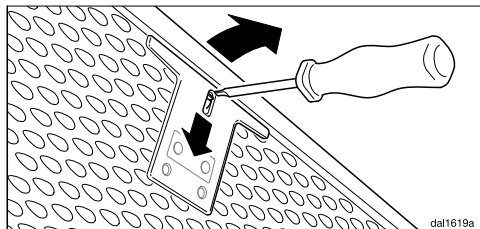
- Після очищення поверніть збірний жолоб назад у кронштейни.

Установка панелі



- Вставте панель у пази екрана ви-тяжки.

- Знову встановіть жиропоглинальні фільтри. Під час установки жиропоглинальних фільтрів переконайтеся, що фіксатор спрямований назовні.



- Якщо жиропоглинальні фільтри вставлено неправильно, ви можете розблокувати фіксатор через отвори за допомогою невеликої викрутки.
- Закрийте панель, поки магніти не зафіксують її на місці.

Обнулення показників лічильника жиропоглинального фільтра

Після чищення обнулiть лічильник годин експлуатації.

- При ввімкненому вентиляторі натискайте кнопку жиропоглинального фільтра  прибіл. 3 секунди, доки блиматиме лише індикатор 1.

Символ жиропоглинального фільтра  згасне.

Заміна жиропоглинальних фільтрів

Регулярне використання й очищення можуть призвести до зносу фільтрів.

Якщо ви виявите будь-які пошкодження, замініть жиропоглинальні фільтри.

Ви можете придбати жиропоглинальні фільтри в сервісній службі Miele (див. кінець інструкції з експлуатації) або в спеціалізованому магазині Miele.

Вугільний фільтр

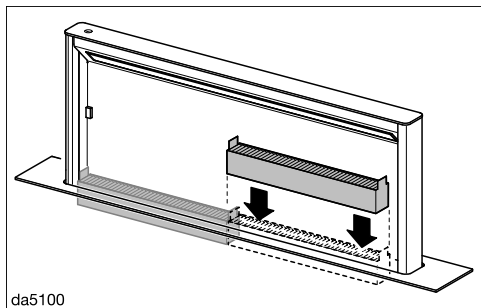
Під час роботи в режимі циркуляції, крім жирових фільтрів, додатково використовуються два вугільні фільтри. Вони поглинають запахи, що утворюються під час приготування їжі.

Ви можете замовити вугільні фільтри в інтернет-магазині, у додатку Miele в сервісній службі Miele (див. інструкції наприкінці посібника з експлуатації) або придбати у спеціалізованому магазині Miele.

Позначення типу наведено в розділі «Технічні характеристики».

Встановлення/заміна вугільного фільтра

- Вийміть панель і зніміть збірний жолоб, як описано вище.
- Вийміть вугільні фільтри з упаковки.



- Вставте вугільний фільтр в екран витяжки. Переконайтеся, що планки спрямовані вгору.
- Установіть збірний жолоб і панель на місце.

Інтервал зміни

Завжди замінюйте вугільні фільтри, якщо запахи не абсорбуються належним чином, але не рідше ніж раз на 6 місяців.

Лічильник годин експлуатації нагадає про потребу регулярної заміни вугільних фільтрів, коли засвітиться їх індикатор.

Обнулення показників лічильника вугільного фільтра

Якщо лічильник годин експлуатації активовано, після заміни потрібно його обнулити.

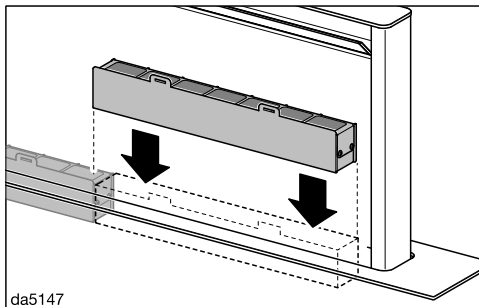
- Для цього при ввімкненому вентиляторі натискайте кнопку вугільного фільтра  прибл. 3 секунди, доки блиматиме лише індикатор 1.

Символ вугільного фільтра  згасне.

Утилізація вугільного фільтра

- Використаний вугільний фільтр слід утилізувати з побутовим сміттям.

Багаторазові вугільні фільтри



Для цієї витяжки можна придбати багаторазові вугільні фільтри. Вугільні фільтри завдяки регенерації в духовій шафі можна використовувати багаторазово.

Під час монтажу та використання дотримуйтесь відповідної інструкції з експлуатації.

Ви можете самостійно усунути більшість помилок та дефектів. У багатьох ситуаціях так ви заощадите час і гроші, тому що вам не доведеться викликати майстра із сервісної служби.

Ви можете знайти інформацію про самостійне усунення несправностей на сайті www.miele.com/service.



Проблема	Причина і усунення
Під час висування екран витяжки блокується.	Наприклад, екран може блокуватися стороннім важким предметом. Якщо екран витяжки блокується під час висування, він трохи засувається й зупиняється. ■ Натисніть кнопку Ввімк./Вимк.  . Екран витяжки висувається, а потім знову засувається.
Під час засування екран витяжки блокується.	Сторонній предмет застряг в екрані витяжки. Якщо екран витяжки блокується під час засування, він трохи висувається й зупиняється. ■ Натисніть кнопку Ввімк./Вимк.  . ■ Увімкніть вентилятор витяжки й підсвічування. Виїжджає екран витяжки.

Ви можете знайти інформацію про самостійне усунення несправностей, а також запасні частини Miele на сайті www.miele.com/service.

Куди звертатись у разі виникнення несправностей

У разі виникнення несправностей, які не вдається усунути самостійно, зверніться, наприклад, до постачальника Miele або в сервісну службу Miele.

Прийом у сервісній службі Miele можна узгодити за допомогою Інтернету за адресою www.miele.com/service.

Контактні дані сервісної служби Miele можна знайти в кінці цього документа.

Для обслуговування сервісній службі потрібні відомості про модель і серійний номер (модель/серійний номер). Ці дані ви знайдете на типовій табличці.

Місцезнаходження типової таблички

Типова табличка знаходиться на передній частині корпусу.

Гарантійний термін

Гарантійний термін складає 2 роки.

Більш змістовну інформацію викладено в положеннях щодо умов гарантії, що додаються.

Авторські права та ліцензії

Для експлуатації цього комунікаційного модуля та керування ним використовується як власне програмне забезпечення компанії Miele, так і ПЗ сторонніх розробників, яке не підпадає під умови ліцензії Open Source. Це програмне забезпечення або його компоненти захищені авторським правом. Слід дотримуватися авторських прав Miele та третіх сторін.

Вбудований у пристрій комунікаційний модуль також містить програмні компоненти, які поширюються відповідно до умов ліцензії Open Source. Ви можете переглянути ці компоненти Open Source разом із зазначенням авторських прав, копіями чинних ліцензійних умов та, за потреби, додаткову інформацію через веб-браузер за IP-адресою: ([http\[s\]://<IP-Adresse>/Licenses](http[s]://<IP-Adresse>/Licenses)) abrufen. Зверніть увагу: положення щодо відповідальності та гарантій, зазначені в ліцензіях Open Source, застосовуються лише щодо відповідних власників авторських прав.

Технічний регламент

Прилад пройшов перевірку та відповідає всім чинним технічним регламентам, що стосуються даної групи товарів.

Перед встановленням

! Перед встановленням ознайомтеся з усіма вказівками цього розділу, а також розділу «Заходи безпеки і застереження».



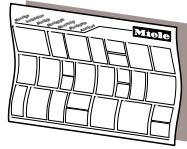
6 х гвинт M4 x 11 мм



8 х гвинт 4 x 15 мм



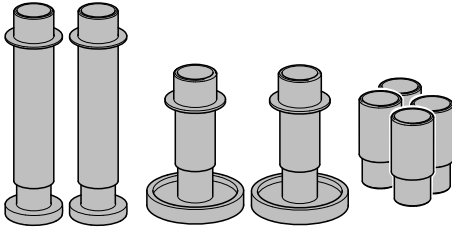
2 х гвинт M4 x 100 мм



План монтажу

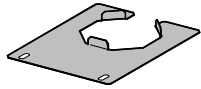
Окремі кроки монтажу описані в плані монтажу.

Матеріал для монтажних робіт



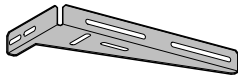
StützfüßeCAD

2 довгі опорні ніжки, 2 короткі опорні ніжки, 4 адаптери



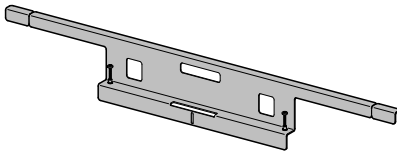
11783611

2 кріпильні пластини



11580761

4 кутові кріплення



12734740

Опорна планка

08095672

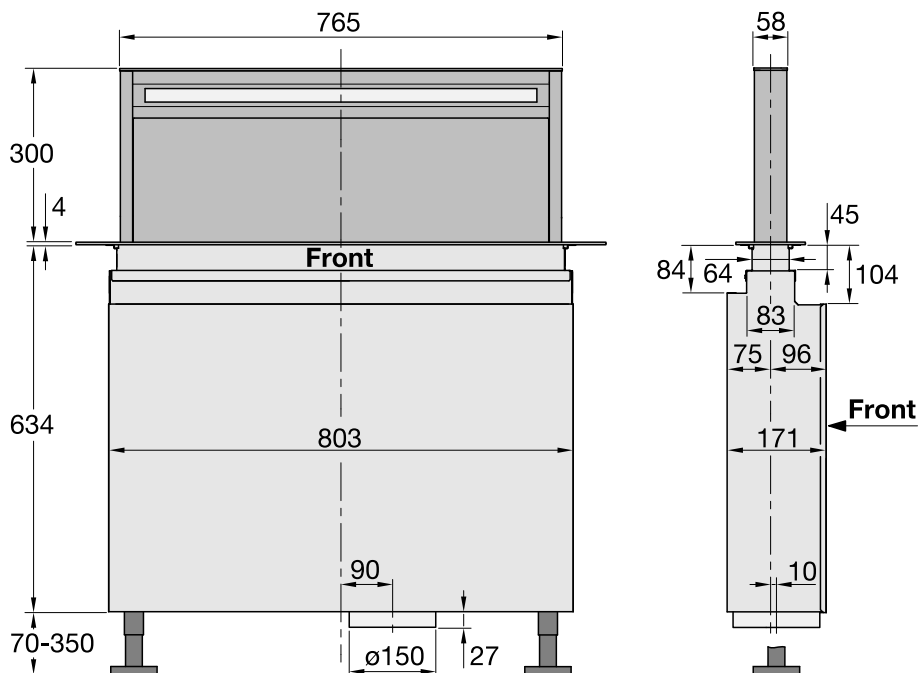
01056271

11597030

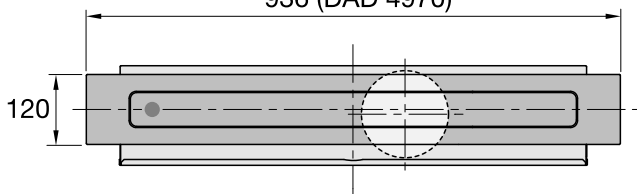
dlm3mile

Установка

Розміри приладу



800 (DAD 4870)
916 (DAD 4370)
936 (DAD 4970)



da5555a

Монтажні розміри



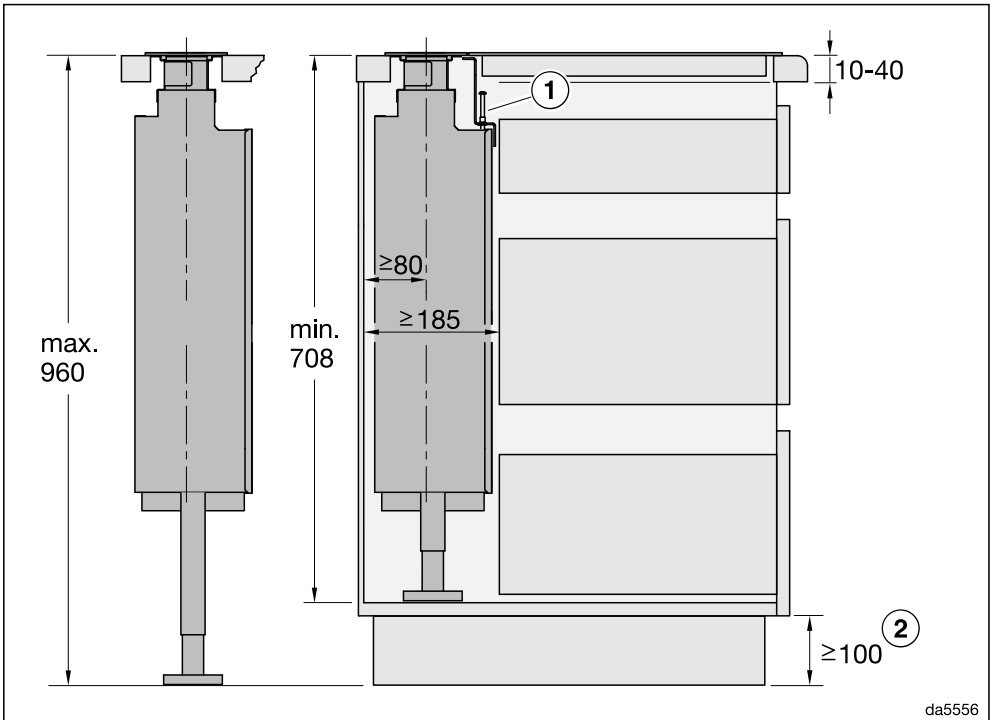
Небезпека пошкодження через нагрівання.

Тепло від газової варильної поверхні може пошкодити витяжку.

Тому цю витяжку не можна використовувати з газовою варильною поверхнею.

Якщо перед приладом планується встановити духову шафу/плиту, необхідно дотримуватися відповідних інструкцій з монтажу та рекомендацій щодо подачі охолоджувального повітря.

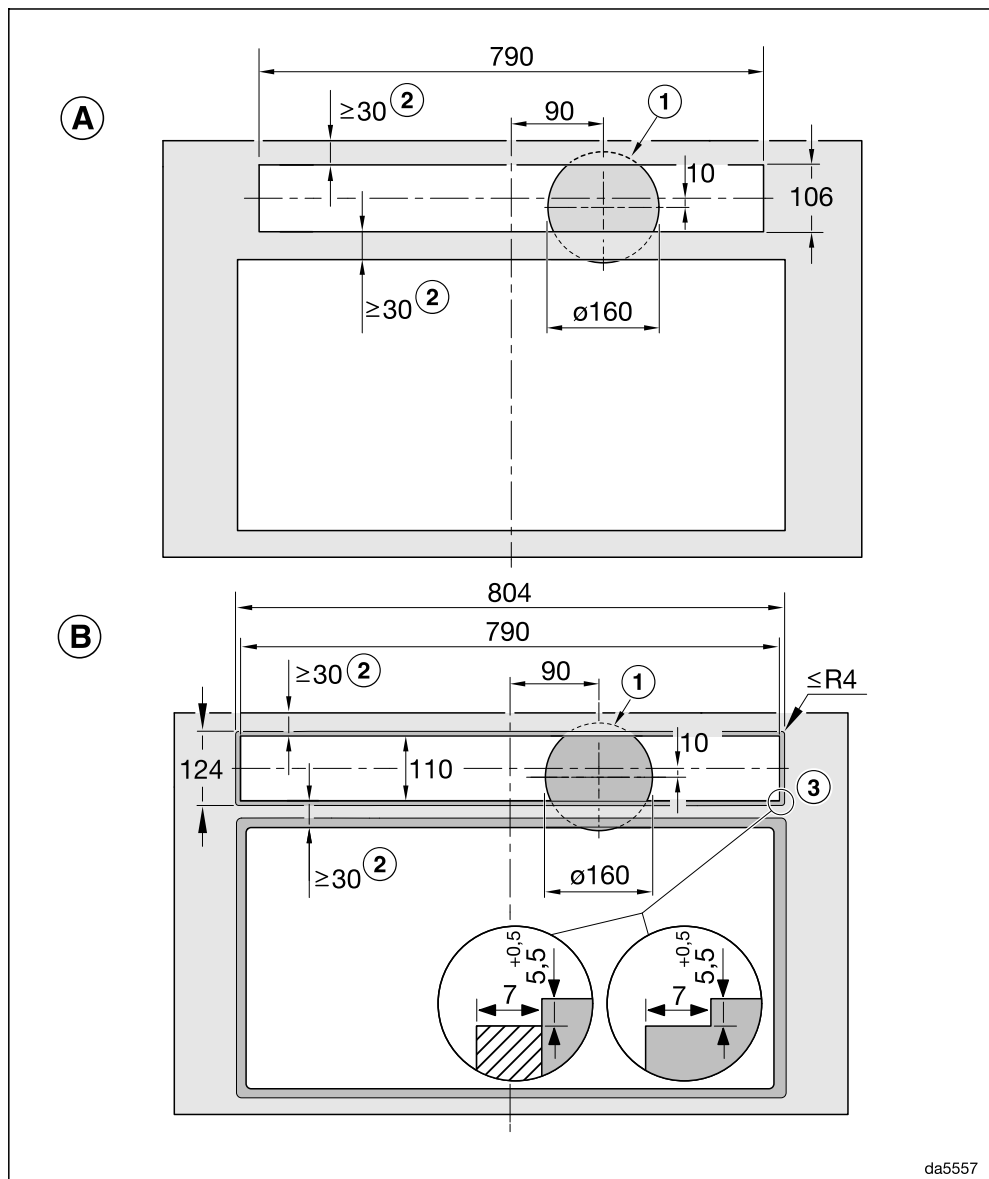
До місця монтажу слід залишити відкритий доступ. Також повинна бути можливість доступу до витяжки спереду та її демонтажу для технічного обслуговування.



- ① Якщо ви встановлюєте витяжку та варильну поверхню врівень одна з одною у спільному отворі, необхідно використовувати кутову планку з комплекту.
- ② Якщо під меблями прокладено плоскі повітроводи або використовується рециркуляційний блок DUU 600, обов'язково дотримуватися мінімального розміру цього отвору.

Установка

DAD 4870: монтаж витяжки та варильної поверхні в окремих отворах



da5557

Ⓐ Накладний монтаж

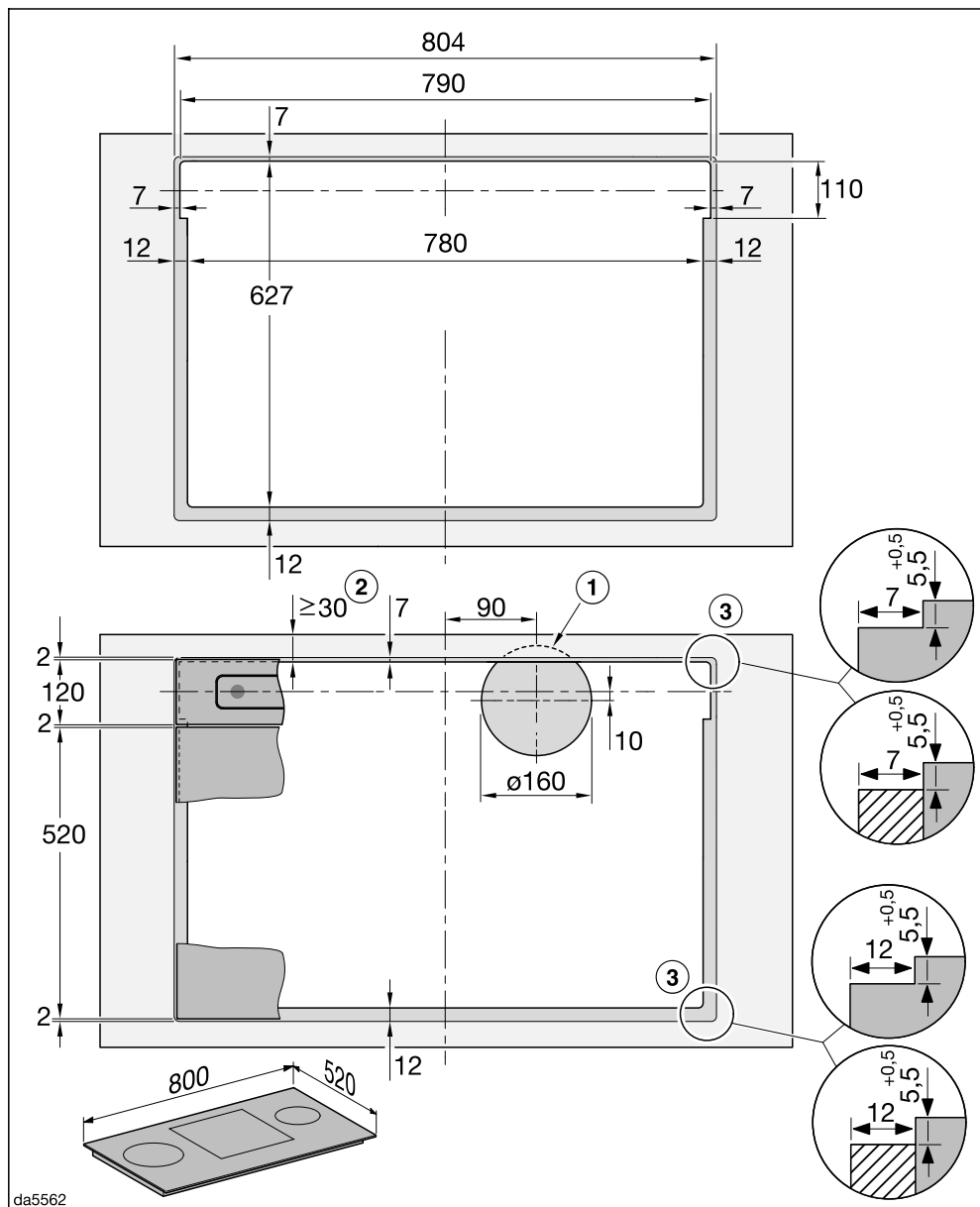
Ⓑ Монтаж врівень з поверхнею

Установка

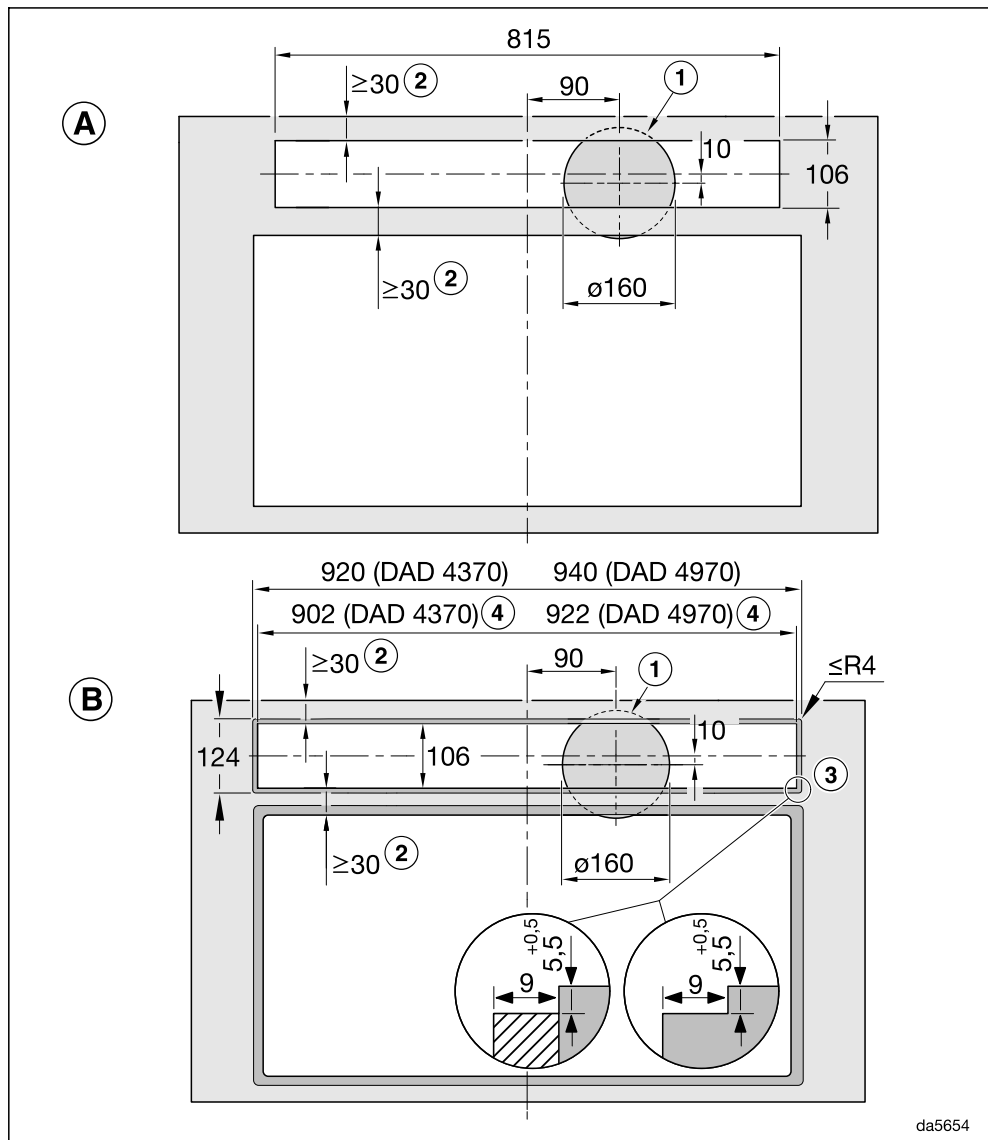
DAD 4870: монтаж витяжки та варильної поверхні поруч у спільному отворі

Приклад: комбінація з КМ 8482 FL, КМ 8484 FL або КМ 8585 FL

Монтаж урівень з поверхнею



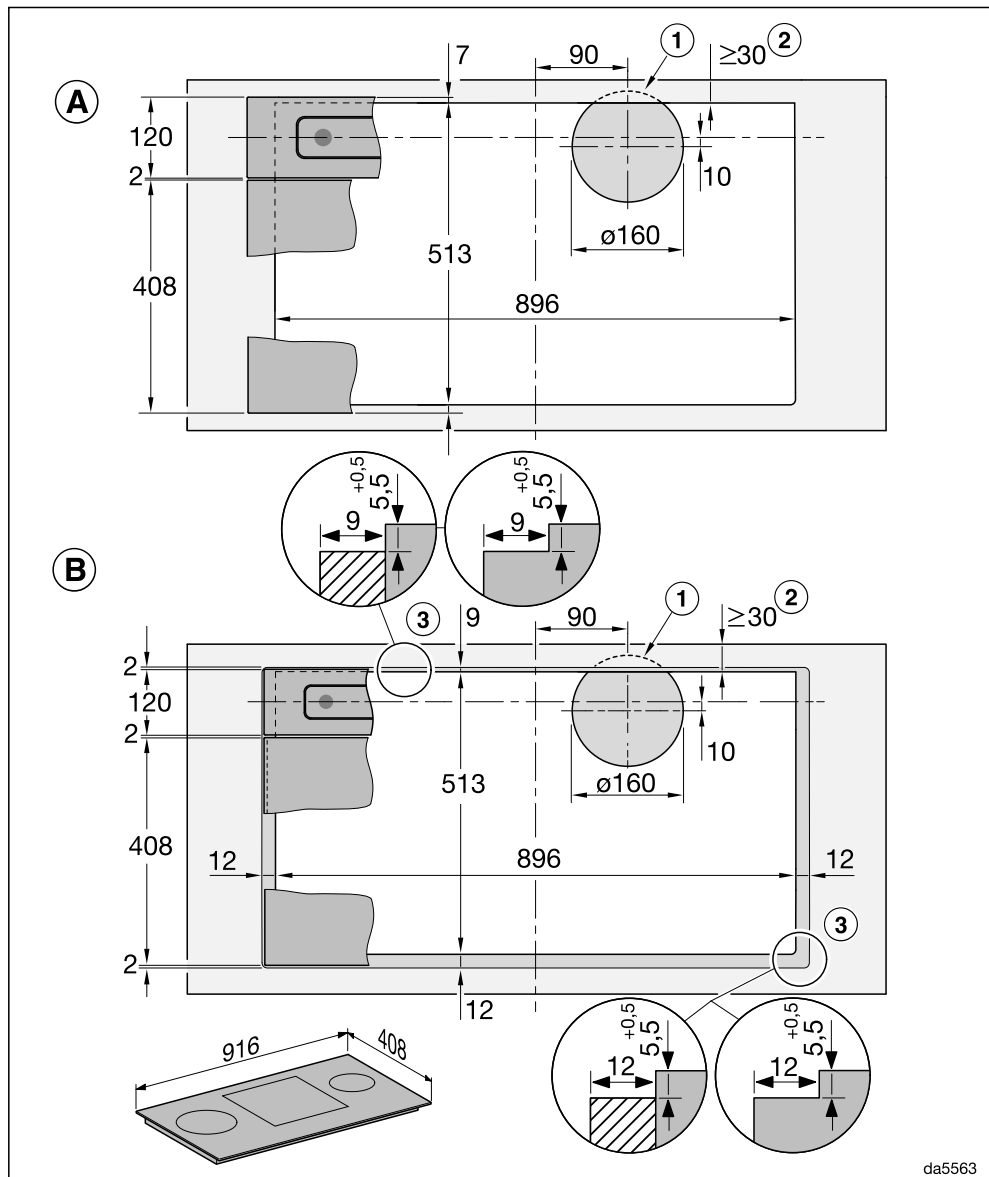
DAD 4370, DAD 4970: монтаж витяжки та варильної поверхні в окремих отворах



- А Накладний монтаж
- В Монтаж врівень з поверхнею

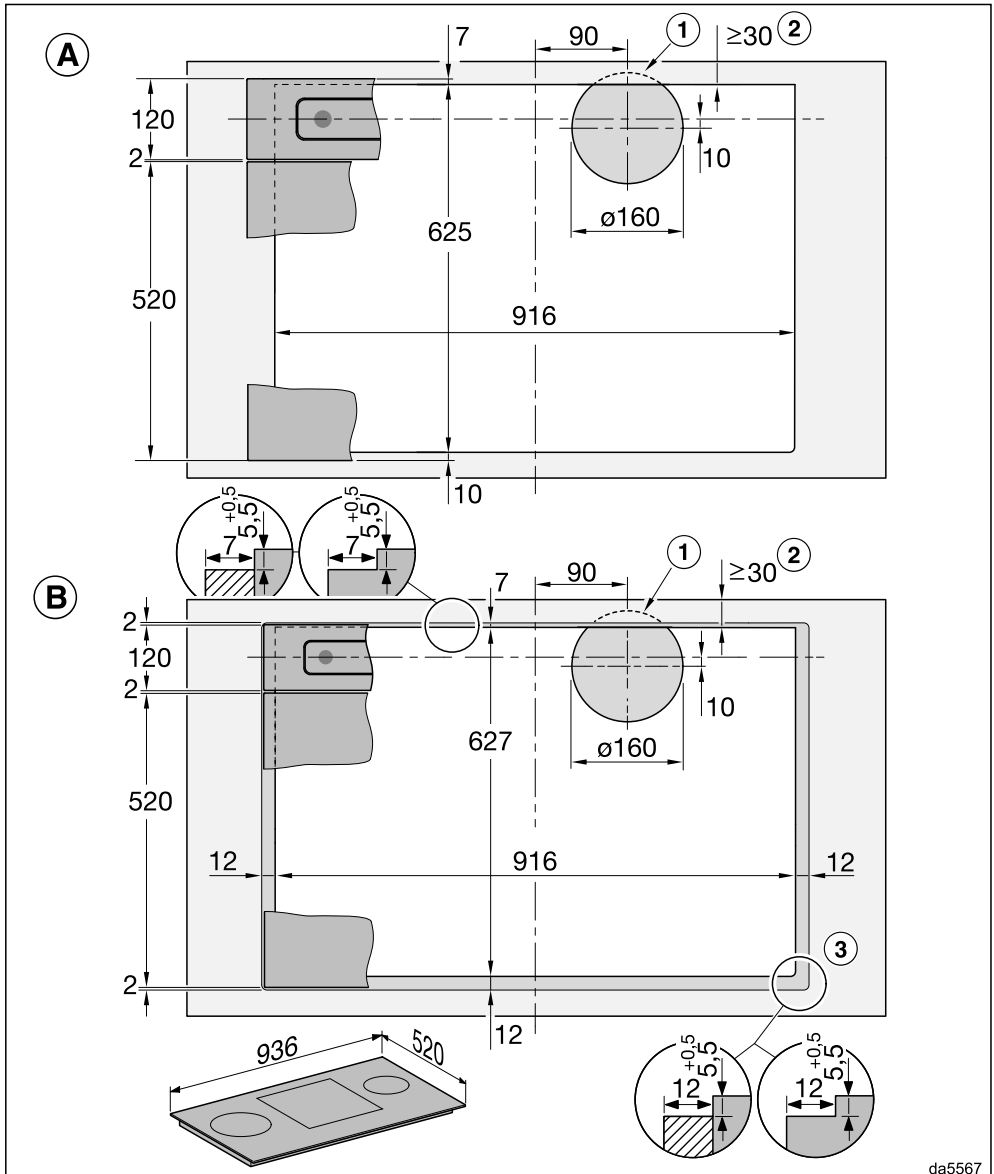
Установка

DAD 4370: монтаж витяжки та варильної поверхні поруч у спільному отворі
 Приклад: комбінація з 8575 FL



da5563

DAD 4970: монтаж витяжки та варильної поверхні поруч у спільному отворі
Приклад: комбінація з 8595 FL



Ⓐ Накладний монтаж
Ⓑ Монтаж врівень з поверхнею

Установка

- ① Отвір для витяжного повітроводу Ø: 150 мм у дні меблів
- ② Важливо стежити за тим, щоб стільниця була достатньо стійка.
- ③ Під час монтажу врівень у стільницю застосовується ступінчасте фрезерування
 - Зверніть увагу на різну ширину фрезерування для варильної поверхні та витяжки.
 - В якості альтернативи ступінчастому фрезеруванню можна встановити дерев'яну планку (не входить до комплекту) зі зміщенням униз на 5,5 мм.
 - Щоб фрезерування не було видно за скляною панеллю, зафарбуйте цю ділянку в чорний колір.
- ④ Якщо раніше було встановлено DAD 4840/4841 або DAD 4940/4941, для DAD 4370/4970 також достатньо наявного вирізу шириною 815 мм.

DAD 4840/4841 можна замінити на DAD 4370. DAD 4940/4941 можна замінити на DAD 4970. Додаткове підганяння вирізів і фрезерування не потрібне.

Під час встановлення також дотримуйтеся інструкцій з експлуатації та монтажу варильної поверхні.

Герметизація стиків



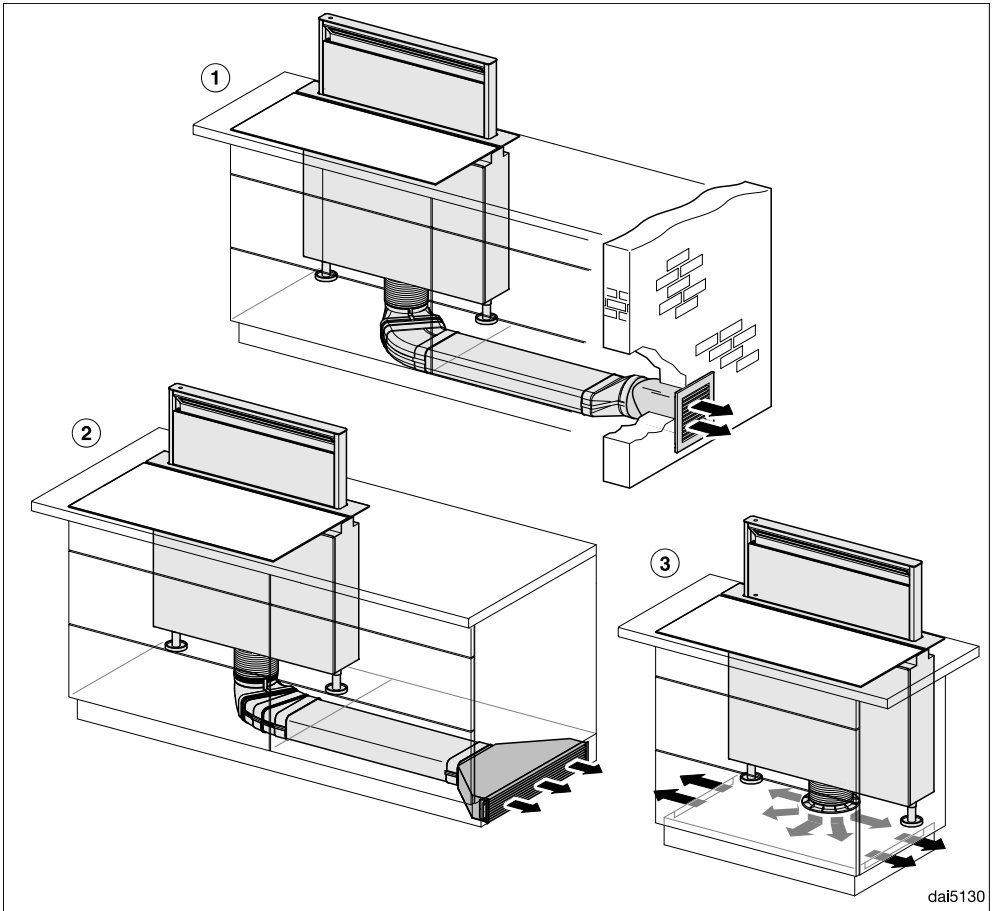
Пошкодження через невідповідний герметик.

Невідповідний герметик може пошкодити натуральний камінь.

Для обробки натурального каменю та плитки з нього використовуйте лише силіконовий герметик, придатний саме для натурального каменю. Виконуйте вказівки виробника.

- Під час монтажу врівень заповніть стик між витяжкою та стільницею, а під час суміжного встановлення — стик між витяжкою та варильною панеллю термостійким (мін. 160 °C) силіконовим герметиком.

Приклади вбудовування



da15130

- ① Відведення повітря через плоскі повітроводи й настінний короб DMK 150-1
- ② Циркуляція повітря через плоскі повітроводи й рециркуляційний блок DUU 600
- ③ Режим Plug&Play із монтажним комплектом DUP 150
 Під час роботи в режимі Plug&Play забезпечте достатню вентиляцію цокольної зони, наприклад за рахунок щілин у цокольній панелі.
 Поперечний переріз отворів має становити не менше ніж 425 см^2 .
 Якщо підлога прилягає до ґрунту або контактує з зовнішнім повітрям, коефіцієнт теплопередачі не має перевищувати $0,5 \text{ Вт}/(\text{м}^2 \cdot \text{К})$.
 Електроніку витяжки потрібно перемкнути в режим Plug&Play; див. Розділ «Введення в експлуатацію», «Налаштування режиму Plug&Play».

Повітровід

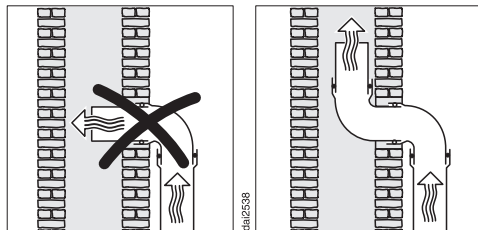
Для повітроводу використовуйте лише гладенькі труби або гнучкі відвідні шланги з негорючого матеріалу.

Щоб досягти максимальної потужності потоку повітря та мінімального шуму під час роботи, врахуйте такі фактори:

- Діаметр повітроводу має бути не меншим поперечного перерізу патрубку (див. розділ «Розміри приладу»). Це особливо актуально під час використання плоских повітроводів.
- Повітровід має бути максимально коротким і прямим.
- Використовуйте коліна лише великого радіусу.
- Повітровід не можна перегинати або здавлювати.
- Усі з'єднання мають бути міцні та щільні.
- Якщо в повітроводі є клапани, то під час ввімкнення витяжки ці клапани мають бути відкриті.

Зверніть увагу, що кожен вигин перешкоджає вільному потоку повітря, збільшуючи шуми під час роботи.

Димар



Якщо вихідне повітря виводиться в димар, то вхідний патрубок має бути зігнутим у напрямку повітряного потоку.

Якщо димар використовується декількома вентиляційними установками, то поперечний переріз витяжної труби має бути достатньо великим.

Зворотний клапан

- Використовуйте клапан зворотного потоку в димарі.

Зворотний клапан запобігає небажаному обміну між повітрям у приміщенні та ззовні при вимкненій витяжці..

Якщо вихідне повітря виводиться на вулицю, рекомендується вбудувати у стіну розсувний патрубок від Miele або прохідний ізолятор стелі від Miele (устаткування, що можна придбати додатково). Вони мають вбудований зворотний клапан.

Miele не несе відповідальності за функціональні дефекти або пошкодження, спричинені неякісним повітроводом.

Електропідключення

Витяжка серійного зразка постачається готовою до підключення в заземлену розетку.

Якщо ви не матимете доступу до розетки або передбачається стаціонарне підключення, переконайтеся, що на місці встановлення наявний пристрій відключення від мережі для кожного полюса.



Ризик пожежі від перегріву.

Робота витяжки з використанням блоків розеток і подовжувачів може спричинити перевантаження кабелів.

З міркувань безпеки не використовуйте декілька розеток чи подовжувачів.

Електропідключення має здійснюватися лише до стаціонарної електропроводки із заземленням (VDE 0100).

З міркувань безпеки для електричного підключення приладу ми рекомендуємо використовувати у відповідній побутовій установці автоматичний пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) типу

Пошкоджений мережевий кабель можна замінити лише спеціальним кабелем такого ж типу (доступний у сервісній службі компанії Miele). Щоб гарантувати безпеку, ремонтні роботи можуть проводитися тільки сервісною службою або фахівцями, авторизованими компанією Miele.

Інформація про номінальне споживання й відповідний запобіжник зазначена на типовій табличці або в інструкції з використання. Порівняйте цю інформацію з даними про електричне підключення на місці.

У разі виникнення сумнівів проконсультуйтеся з кваліфікованим електриком.

Можлива тимчасова або постійна робота на відокремленій або немережевій синхронній системі електропостачання (наприклад, автономні мережі, резервні системи). Необхідною умовою експлуатації є відповідність системи енергопостачання вимогам стандарту EN 50160 або подібного. Захисні заходи, передбачені в побутових установках і в цьому виробі Miele, мають також забезпечувати їхнє функціонування й роботу в автономному режимі або в режимі несинхронної роботи, або ж їх слід замінити еквівалентними заходами в установці. Як описано, наприклад, в актуальній публікації VDE-AR-E 2510-2.

Технічні характеристики

Двигун вентилятора	180 Вт
Двигун парозахисного козирка витяжки	60 Вт
Підсвічування варильної поверхні	12 Вт
Загальна споживана потужність	252 Вт
Напруга мережі, частота	230 В змінного струму, 50 Гц
Запобіжник	10 А
Довжина мережевого кабелю	1,5 м
Вага	34 кг

Модуль бездротової мережі

Діапазон частот	2,400–2,4835 Гц
Максимальна потужність передавача	< 100 мВт

Додаткове устаткування для режиму циркуляції

Набір вугільних фільтрів DKF 30-P або DKF 30-R (багаторазовий). До набору входять 2 вугільні фільтри.

Для роботи в режимі Plug&Play необхідний набір DUP 150. У комплект входять розетка, шланг і набір вугільних фільтрів DKF 30-P.

Технічний регламент

Компанія Miele підтверджує, що ця витяжка з нижнім відведенням повітря (Downdraft) відповідає директиві 2014/53/ЄС.

Повний текст відповідності приладу європейським технічним регламентами можна знайти за посиланням:

- Продукти, Завантажити, за адресою www.miele.ua
- Запит сервісу, інформації, інструкції з експлуатації можна подати, зайшовши на онлайн посилання <https://www.miele.ua/uk/domestic/customer-information-385.htm>, вказавши модель продукту або серійний номер.

Вказівки для порівняльних випробувань

Для визначення енергоефективності необхідно увімкнути режим відведення повітря. Витяжка встановлена в режимі циркуляції (заводська установка). Перехід на режим відведення повітря здійснюється деактивацією лічильника годин експлуатації вугільного фільтра/фільтрів (див. «Перше введення в експлуатацію»).

Технічний паспорт для побутових витяжок

згідно з постановою (ЄС) № 65/2014 і (ЄС) № 66/2014

MIELE	
Модель/опис приладу	DAD 4870 Levantar
Споживання енергії (AEC_{hood})	41,1 кВт/год на рік
Клас енергоефективності	A
Індекс енергоефективності (EEl_{hood})	49,6
Аеродинамічний ККД (FDE_{hood})	33,4
Клас гідродинамічної ефективності	
Від A (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	A
Ефективність системи освітлення ($LE_{витяжка}$)	33,0 lx/W
Клас ефективності освітлення	
Від A (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	A
Затримання жиру	85,1%
Клас затримання жиру	
Від A (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	B
Значення витягування повітря в точці оптимального ККД	307,1 m ³ /h
Потік повітря (мінімальна швидкість)	209 m ³ /h
Потік повітря (максимальна швидкість)	453 m ³ /h
Потік повітря (інтенсивний або швидкий рівень потужності)	655 m ³ /h
Макс. потік повітря (Q_{max})	655,0 m ³ /h
Перепад статичного тиску в точці оптимального ККД	434 Pa
A-оціночний рівень шуму (мін. швидкість)	43 dB
A-оціночний рівень шуму (макс. швидкість)	62 dB
A-оціночний рівень шуму (інтенсивний або швидкий рівень потужності)	71 dB
Електрична споживана потужність у точці оптимального ККД	110,8 W
Споживана потужність у режимі очікування (P_e)	0,29 W
Номінальна потужність системи освітлення	12,0 W
Середня сила світла системи освітлення на варильній поверхні	400 lx
Фактор додаткового часу	0,8

Технічні характеристики

Технічний паспорт для побутових витяжок

згідно з постановою (ЄС) № 65/2014 і (ЄС) № 66/2014

MIELE	
Модель/опис приладу	DAD 4370 Levantar
Споживання енергії (AEC_{hood})	41,1 кВт/год на рік
Клас енергоефективності	A
Індекс енергоефективності (EEl_{hood})	49,6
Аеродинамічний ККД (FDE_{hood})	33,4
Клас гідродинамічної ефективності	
Від A (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	A
Ефективність системи освітлення ($LE_{витяжка}$)	33,0 lx/W
Клас ефективності освітлення	
Від A (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	A
Затримання жиру	85,1%
Клас затримання жиру	
Від A (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	B
Значення витягування повітря в точці оптимального ККД	307,1 м³/h
Потік повітря (мінімальна швидкість)	209 м³/h
Потік повітря (максимальна швидкість)	453 м³/h
Потік повітря (інтенсивний або швидкий рівень потужності)	655 м³/h
Макс. потік повітря (Q_{max})	655,0 м³/h
Перепад статичного тиску в точці оптимального ККД	434 Pa
A-оціночний рівень шуму (мін. швидкість)	43 dB
A-оціночний рівень шуму (макс. швидкість)	62 dB
A-оціночний рівень шуму (інтенсивний або швидкий рівень потужності)	71 dB
Електрична споживана потужність у точці оптимального ККД	110,8 W
Споживана потужність у режимі очікування (P_e)	0,29 W
Номінальна потужність системи освітлення	12,0 W
Середня сила світла системи освітлення на варильній поверхні	400 lx
Фактор додаткового часу	0,8

Технічний паспорт для побутових витяжок

згідно з постановою (ЄС) № 65/2014 і (ЄС) № 66/2014

MIELE	
Модель/опис приладу	DAD 4970 Levantar
Споживання енергії (AEC_{hood})	41,1 кВт/год на рік
Клас енергоефективності	A
Індекс енергоефективності (EEl_{hood})	49,6
Аеродинамічний ККД (FDE_{hood})	33,4
Клас гідродинамічної ефективності	
Від A (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	A
Ефективність системи освітлення ($LE_{витяжка}$)	33,0 lx/W
Клас ефективності освітлення	
Від A (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	A
Затримання жиру	85,1%
Клас затримання жиру	
Від A (найвища ефективність) до G (найнижча ефективність)	B
Значення витягування повітря в точці оптимального ККД	307,1 m ³ /h
Потік повітря (мінімальна швидкість)	209 m ³ /h
Потік повітря (максимальна швидкість)	453 m ³ /h
Потік повітря (інтенсивний або швидкий рівень потужності)	655 m ³ /h
Макс. потік повітря (Q_{max})	655,0 m ³ /h
Перепад статичного тиску в точці оптимального ККД	434 Pa
A-оціночний рівень шуму (мін. швидкість)	43 dB
A-оціночний рівень шуму (макс. швидкість)	62 dB
A-оціночний рівень шуму (інтенсивний або швидкий рівень потужності)	71 dB
Електрична споживана потужність у точці оптимального ККД	110,8 W
Споживана потужність у режимі очікування (P_e)	0,29 W
Номінальна потужність системи освітлення	12,0 W
Середня сила світла системи освітлення на варильній поверхні	400 lx
Фактор додаткового часу	0,8

Гарантія якості товару

Шановний покупець!

Гарантійний термін експлуатації виробу становить 24 місяця з дати продажу, за умови використання виробу винятково в особистих, сімейних, домашніх та інших потребах, які не пов'язані зі здійсненням підприємницької діяльності.

Протягом зазначеного терміну Ви можете реалізувати свої права на безкоштовне усунення недоліків у роботі виробу та задоволення інших установлених законодавством вимог споживача відносно якості виробу, за умови використання його за призначенням і дотримання вимог під час установлення, підключення і експлуатації виробу, які зазначено у даній інструкції.

Звертаємо Вашу увагу на те, що початок дії гарантійних зобов'язань залежить від правильного заповнення відомостей про продаж, а для виробів, що вимагають спеціального установлення та підключення, відомостей про установлення та підключення. Вимагайте заповнення! Щоб уникнути непорозумінь, зберігайте, будь ласка, документи, які засвідчують факт купівлі товару та/або надання послуг, пов'язаних з його установкою та підключенням.

Увага! На виробі має бути вказано унікальний заводський номер. Заводський номер дозволяє дізнатися точну дату виробництва виробу.

У випадку усунення сервісною службою Miele несправностей устаткування під час дії гарантійного терміну шляхом заміни деталі зазначеного устаткування, клієнт зобов'язаний повернути представникові сервісної служби демонтовану деталь після закінчення ремонту (у момент усунення несправності устаткування).

Гарантійне обслуговування не здійснюється у випадках:

- неналежного зберігання та/або недбалого транспортування;
- недотримання правил установки і підключення;
- ремонту, розбирання та інших втручань особами, що не мають повноважень на надання даних послуг;
- виявлення механічних пошкоджень товару;
- виявлення слідів впливу хімічних речовин;
- неправильного застосування дозуючих мийних засобів та витратних матеріалів;
- включення в електричну мережу з нестабільними параметрами (що не відповідають ДСТУ);

- виявлення пошкоджень, спричинених екстремальними кліматичними умовами при транспортуванні, зберіганні та експлуатації;
- пошкоджень товару тваринами або комахами;
- протиправних дій третіх осіб;
- надзвичайних обставин (пожежі, заливання, стихійних лих і т.п.)
- порушення функціонування товару внаслідок попадання у внутрішні робочі блоки сторонніх предметів, тварин та комах.

Гарантійне обслуговування не поширюється на:

- зазначені у даній Інструкції з експлуатації роботи щодо регулювання, чищення та іншого догляду за виробом;
- заміну витратних матеріалів (фільтри, лампи освітлення, гумові ущільнювачі дверцят/люків, мішки-пилосбірники, слюдяні пластини і т.п.);
- зміну відтінку кольору, глянцевої частини устаткування під час експлуатації.

Недоліками товару не є шуми, пов'язані із принципами роботи окремих комплектуючих виробів, що входять до складу товару:

- вентиляторів,
- масляних/повітряних доводчиків дверей,
- водяних клапанів,
- електричних реле,
- електродвигунів,
- ременів,
- компресорів,

а також шуми, спричинені природним зношуванням (старінням) матеріалів:

- потріскування при нагріванні/охолодженні,
- скрипи,
- незначне стукотіння рухливих механізмів.

З питань щодо технічного обслуговування або придбання додаткового устаткування та витратних матеріалів просимо звертатися до продавця, у якого Ви придбали цей виріб, або в один із сервісних центрів Miele.

Форма N 2-гарант

ТОВ « Міле » 01033 м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Виробник (продавець) (найменування підприємства, організації, юридична адреса)

Ідентифікаційний код згідно з ЄДРПОУ 3209997

Код згідно з ДКУД

Найменування товару згідно з нормативним документом, марка **DAD 4870, DAD 4370, DAD 4970**

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Заводський номер _____ Дата виготовлення _____

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Продавець ТОВ "Міле" 01033 м.Київ, вул. Короленківська, буд.4

Дата продажу _____ Ціна _____ (гривень)

прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виробника (продавця))

(підпис)

М. П.

Товар прийнято на гарантійне обслуговування: ТОВ « Міле » 01033, м.Київ,
вул. Короленківська, буд.4

Дата взяття товару на гарантійний облік _____
(рік, місяць, число)

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік _____

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Облік робіт з технічного обслуговування та гарантійного ремонту

Дата	Опис недоліків	Зміст виконаної роботи, найменування і тип заміненних комплектуючих виробів, складових частин	Підпис виконавця

Примітка. Додатково вноситься інформація про роботи, що виконані з метою запобігання виникненню пожежі.

Гарантійний термін експлуатації продовжено до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

до _____ 20__ р.

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

М. П.

Товар уцінено _____
(дата і номер опису-акта уцінення товару)

Нова ціна _____ гривень
(сума словами)

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

(підпис)

--	--

Зворотний бік відкривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання
робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

Зворотний бік відкривного талона

Заповнює виконавець

Виконавець

(найменування підприємства, організації)

юридична адреса

Номер, за яким товар взято на гарантійний облік:

Причина ремонту:

Назва заміненого комплектуючого виробу, складової частини:

Дата проведення ремонту (рік, місяць, число):

Підпис виконавця:

(прізвище, ім'я, по батькові відповідальної особи виконавця)

Підпис споживача, що підтверджує виконання
робіт з гарантійного ремонту

(підпис) (дата)

Виробник:

Міле & Ці. КГ, Карл-Міле-Штраße, 29, 33332 Гютерсло, Німеччина
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Виготовлено на заводі:

Імперіал-Верке оХГ, Міле-Штраße, 1, 59759 Арнсберг, Німеччина
Imperial Werke oHG, Miele-Straße 1, 59759 Arnsberg, Deutschland

Уповноважений представник виробника в Україні:

ТОВ «Міле»

01033 Київ, Україна

вул. Короленківська, буд. 4

Телефон: + 38 (044) 496 0300

E-mail: info@miele.ua

Internet: www.miele.ua



DAD 4870, DAD 4370, DAD 4970

uk-UA

M.-Nr. 13 060 050 / 01